

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2025eko uztailak 24
FECHA: 24 de julio de 2025

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Iñaki Gabarain Gaztelumendi jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña M.^a Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Olatz Yarza Garagorri andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Kerman Orbegoza Uribe jauna
Doña Ana López Loiarte andrea
Don Juan Karlos Izagirre Hortelano jauna
Don Jabier Vitoria Roma jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea (3. *puntutik aurrera* / A
partir del punto nº 3)
Don Rikardo Burutaran Ferré jauna

Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Itziar Iturri Arrazola andrea
Doña Izar Hernando Ibero andrea
Doña Sandra Barrenetxea Díez andrea
Don Carlos García Hernández jauna
Don Juan Marrero Vizcaíno jauna
Don Iñigo García Villanueva jauna
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Vanessa Vélez de Pablos andrea
Don Victor Lasa Briz jauna
Doña Arantza González García andrea

EZ DA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jauna:
NO ASISTE: El señor concejal:

Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

IDAZKARIA: Nagore Sarasola Otermin andrea, Donostiako Udal Txit Garaiko Udaltzarreko Idazkari Nagusia.

SECRETARIA: Doña Nagore Sarasola Otermin, Secretaria General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.

INTERVENTORA: Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ N.º	SUMARIO	Pág Orr.
2025eko ekainaren 26an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 26 de junio de 2025.	4
Izendapenei eta kargu-uzteei buruzko	2	Dar cuenta de acuerdos y/o resoluciones	5

erabakien eta/edo ebazpenen berri ematea.

Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

ERABAKI ZATIA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA

Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak 2024ko urriaren 25ean emandako 482/2024 zenbakiko epaira egokitzeko dokumentua onartzea, Donostiako "IB.12 Illarra" eremuari, "AY.18 Munto" Villa Ereski eta Depósito "IB.17 Fundación Matia" partzelei eta Errege guneko lursailei buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketari behin betiko onarpenari buruzkoa.

OGASUN BATZORDEA

Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez-tributarioko ondare-prestazio publikoari buruzko Udal Ordenantzaren hirugarren aldaketaren hasierako onarpena.

2025eko ekitaldiko Finantza Kontroleko Urteko Planaren berri ematea.

KONTUEN BATZORDEA

2024ko Kontu Orokorraren onarpena.

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

MOZIO ARRUNTAK

Mozio Arrunta, PP Taldeak aurkeztua, Donostia eta bere aireportuaren arteko

sobre nombramientos y ceses.

3 Dar cuenta de Declaraciones 6
Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces.

I

PARTE RESOLUTIVA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4 Aprobar el documento de adaptación a la 8
Sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco Nº 482/2024 dictada el 25 de octubre de 2024 referente a la Aprobación Definitiva de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito "IB.12 Illarra" a las parcelas Villa Ereski (AY.18 Munto), Depósito ("IB.17 Fundación Matia") y a terrenos de Erregenea.

COMISIÓN DE HACIENDA

5 Aprobación inicial de la modificación 8
tercera de la Ordenanza reguladora de la prestación de carácter público no tributario por el servicio de transporte público urbano regular.

6 Dar cuenta del Plan Anual de Control 14
Financiero correspondiente al ejercicio 2025.

COMISIÓN DE CUENTAS

7 Aprobación de la Cuenta General 2024. 24

II INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

8 Moción Ordinaria, presentada por el 28
Grupo PP, sobre mejoras en el servicio

autobus-zerbitzua hobetzeari buruzkoa.

de autobuses entre San Sebastián y el
aeropuerto donostiarra.

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

35

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT
GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA
HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN
PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIAK
BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN
ZINEGOTZIAK:

AUSENCIAS DE LOS/AS SRES./AS.
CORPORATIVOS/AS A LA VOTACIÓN DE
LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN
DEL DÍA:

MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA
JAUNA (EH BILDU), 5. PUNTUAREN
BOZKETAN.

DON MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA
(EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL
ASUNTO N.º 5

BORJA COROMINAS FISAS JAUNA (PP),
11. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

DON BORJA COROMINAS FISAS (PP), EN
LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE
CONTROL N.º11.

1.- 2025eko ekainaren 26an izandako bileraren
akta onartzea, ontzat joz gero.

1.- Aprobación, si procede, del acta de la
sesión celebrada el día 26 de junio de 2025.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.

AHO BATEZ.

UNANIMIDAD.

2.- Izendapenei eta kargu-uzteei buruzko erabakien eta/edo ebazpenen berri ematea.

2.- Dar cuenta de acuerdos y/o resoluciones sobre nombramientos y ceses.

2.1.

“ALKATEAREN EBAZPENA

2.1.

“RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA

2025eko martxoaren 27an, Alkatetza honek honakoa ebatzi zuen:

Con fecha 27 de marzo de 2025, esta Alcaldía resolvió:

LEHENA.- Juan Carlos Lopez Pascual jauna Donostiako Sozialistak PSE-EE udal taldeko bozeramailearen aholkulari postutik kentzea, bere erretiroagatik.

PRIMERO.- Cesar a D. Juan Carlos López Pascual en el puesto de Asesor/a de Portavoz del Grupo municipal Socialistas Donostiaras PSE-EE, como consecuencia de su jubilación.

BIGARRENA.- Miren Albistur Garmendia andrea Bigarren Alkateordearen aholkulariaren postutik kentzea.

SEGUNDO.- Cesar a D^a Miren Albistur Garmendia en el puesto de Asesora de la Segunda Teniente de Alcalde.

HIRUGARRENA.- Miren Albistur Garmendia andrea Donostiako Sozialistak PSE-EE udal taldeko bozeramailearen aholkulari izendatzea eta hutsik uztea Bigarren Alkateordearen aholkulariaren postua.

TERCERO.- Nombrar Asesora de la Portavoz del Grupo municipal Socialistas Donostiaras PSE-EE a D^a Miren Albistur Garmendia y dejar vacante el puesto de Asesor/a de la Segunda Teniente de Alcalde.

PSE-EE Donostiako Sozialisten Taldeko bozeramaileak Alicia Ruana Manjarrés Do Nascimento andrea "Bigarren Alkateordearen aholkulari" izendatzea eskatu du.

Por parte de la Portavoz del Grupo Socialistas donostiaras PSE-EE se solicita nombrar para el puesto de “Asesor/a de la Segunda Teniente de Alcalde” a D^a Alicia Ruana Manjarrés Do Nascimento.

Horregatik guztiagatik, Alkatetza honek, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 104. artikuluan aurreikusitakoaren babesean, honako ebazpen hau hartu du:

Por lo expuesto, esta Alcaldía, al amparo de lo previsto en el artículo 104 de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local, adopta la siguiente

EBAZPENA

RESOLUCIÓN

LEHENA.- Alicia Ruana Manjarrés do Nascimento andrea "Bigarren Alkateordearen aholkularia" posturako izendatzea.

BIGARRENA.- Ebazpen honek 2025eko uztailaren 7tik aurrera izango ditu ondorioak.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea udalbatzari, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialea argitaratzea.

PRIMERO.- Nombrar a D^a Alicia Ruana Manjarrés do Nascimento para el puesto de "Asesor/a de la Segunda Teniente de Alcalde".

SEGUNDO.- La presente Resolución surtirá efectos con fecha 7 de julio de 2025.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente Resolución al Ayuntamiento Pleno y proceder a su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostian, sinaduraren egunean.

(Elektronikoki sinatuta / Firmado electrónicamente)

Eneko Goia Laso
ALKATEA".

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3.- Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

3.- Dar cuenta de las declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

"Udalbatzari:

"Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

2025eko uztailaren 8ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpena:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 8 de julio de 2025:

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, hirian izan den azken sexu-erasoa dela eta. *(Aho batez*

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarra PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, ante la última agresión sexual de San Sebastián.

onartua).

(Aprobada, por unanimidad).

2025eko uztailaren 10eko Bozeramaileen
Batzordean onartutako Erakunde
Adierazpena:

Declaración Institucional aprobada en Junta
de Portavoces de 10 de julio de 2025:

Erakunde Adierazpena, EAJ/PNV, EH Bildu, PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia Taldeek aurkeztua, LGTBIQ+ harrotasunaren nazioarteko eguna dela eta. *(Aho batez onartua).*

Declaración Institucional, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH Bildu, PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, con motivo del día internacional del Orgullo LGTBIQ+. *(Aprobada, por unanimidad).*

2025eko uztailaren 11ko Bozeramaileen
Batzordean onartutako Erakunde
Adierazpena:

Declaración Institucional aprobada en Junta
de Portavoces de 11 de julio de 2025:

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, hirian izan den azken sexu-eraso dela eta. *(Aho batez onartua).*

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarra PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, ante la última agresión sexual de San Sebastián. *(Aprobada, por unanimidad).*

2025eko uztailaren 17ko Bozeramaileen
Batzordean onartutako Erakunde
Adierazpena:

Declaración Institucional aprobada en Junta
de Portavoces de 17 de julio de 2025:

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, hirian izan den azken sexu-eraso dela eta. *(Aho batez onartua).*

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarra PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, en relación con la última agresión sexual de San Sebastián. *(Aprobada, por unanimidad).*

2025eko uztailaren 18ko Bozeramaileen
Batzordean onartutako Erakunde
Adierazpena:

Declaración Institucional aprobada en Junta
de Portavoces de 18 de julio de 2025:

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, hirian izan den azken sexu-eraso dela eta. *(Aho batez onartua).*

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarra PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, en relación con la última agresión sexual de San Sebastián. *(Aprobada, por unanimidad).*

2025eko uztailaren 22ko Bozeramaileen
Batzordean onartutako Erakunde

Declaración Institucional aprobada en Junta

Adierazpena:

Erakunde Adierazpena, PP taldeak aurkeztua, turismo-tasa delakoari buruzkoa. **PUNTUKA BOZKATU DA:**

- 2. Puntua: Gehiengoz onartua, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia Taldeko bozeramaileen aldeko botoekin eta EAJ/PNV Taldeko Bozeramailearen abstentzioarekin.

de Portavoces de 22 de julio de 2025:

Declaración Institucional, presentada por el Grupo PP, relativa a la llamada tasa turística. **VOTACIÓN POR PUNTOS:**

- Punto nº2: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención del Portavoz del Grupo EAJ/PNV.

Donostian, sinaduraren egunean

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL

Nagore SARASOLA OTERMIN".

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

ERABAKI ZATIA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA

4. Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak 2024ko urriaren 25ean emandako 482/2024 zenbakiko epaira egokitzeko dokumentua onartzea, Donostiako "IB.12 Illarra" eremuari, "AY.18 Munto" Villa Ereski eta Depósito "IB.17 Fundación Matia" partzeleiei eta Errege guneko lursailei

PARTE RESOLUTIVA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4. Aprobar el documento de adaptación a la Sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco Nº 482/2024 dictada el 25 de octubre de 2024 referente a la Aprobación Definitiva de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito "IB.12 Illarra" a las parcelas Villa

buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren Aldaketari behin betiko onarpenari buruzkoa.

"EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOK AUZITEGI NAGUSIAK 2024KO URRIAREN 25EAN EMANDAKO 482/2024 EPAIA BETETZEA, DONOSTIAKO "IB.12 ILLARRA" EREMUARI, "AY.18 MUNTO" VILLA ERESKI ETA DEPOSITO "IB.17 FUNDACIÓN MATIA" PARTZELEI ETA ERREGEGUNEKO LURSAILEI BURUZKO HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETARI BEHIN BETIKO ONARPENARI BURUZKOA

Udalak, 2022ko martxoaren 24an eginiko bilkuran "IB.12 Illarra" eremuari, "AY.18 Munto" Villa Ereski eta Depósito "IB.17 Fundación Matia" partzelei eta Erregegunekeo lursailei buruzko Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorren Xedapen - Aldaketa behin betikoz onartzea erabaki zuen.

Erabaki horren aurka 530/2022 administrazioarekiko auzi errekurtsu arrunta jarraitu da, LUGARITZ, AIETE, IBAETA AUZOKIDEAK tarteratuta.

2024ko urriaren 25ean Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salako Bigarren Sekzioak 482/2024 epaia eman du.

Hona hemen epaiaren epaitza:

Partzialki baiesten dugu Aiete Ibaeta-Lugaritzeko Auzokideak auzo-elkarteak honako hauen aurka jarritako **530/2022 errekurtsua**:

(i) Donostiako Udalaren osoko bilkuraren

Ereski (AY.18 Munto), Depósito ("IB.17 Fundación Matia") y a terrenos de Erregenea.

"CUMPLIMIENTO DE LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL SUPERIOR JUSTICIA DE PAÍS VASCO Nº 482/2024 DICTADA EL 25 DE OCTUBRE DE 2024 REFERENTE A LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA REFERENTE AL ÁMBITO "IB.12 ILLARRA" A LAS PARCELAS VILLA ERESKI ("AY.18 MUNTO"), DEPÓSITO ("IB.17 FUNDACIÓN MATIA") Y A TERRENOS DE ERREGENEA

El Ayuntamiento, en sesión Plenaria celebrada el día 24 de marzo de 2022, aprobó definitivamente la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito "IB.12 Illarra" a las parcelas Villa Ereski ("AY.18 Munto"), Depósito ("IB.17 Fundación Matia") y a terrenos de Erregenea.

Contra dicho acuerdo se ha seguido el recurso contencioso-administrativo ordinario 530/2022, interpuesto por la ASOCIACIÓN DE VECINOS DEL BARRIO DE LUGARITZAIETE- IBAETA

Con fecha 25 de octubre de 2024 la Sección Segunda de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dictado la sentencia n.º 482/2024

El fallo de la sentencia es el siguiente:

Estimamos parcialmente el **recurso 530/2022** interpuesto por la Asociación de Vecinos del Barrio de Lugaritz-Aiete Ibaeta-Lugaritzeko Auzokideak contra:

(i) El acuerdo del pleno del Ayuntamiento de

erabakia, 2022ko martxoaren 24koa, zeinaren bidez behin betiko onesten baita Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aldaketa puntuala, IB.12 Illarra eremuari, Villa Ereski (AY.18 Munto) lurzatiei, Deposituari (IB.17 Fundación Matia) eta Erregeneako lursailei dagokienez (2022ko ekainaren 13ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 111. zk.).

(ii) Erabakia, 2022ko ekainaren 21ekoa, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrarena, 1/IB.12.1 Illarra jarduketa integratuaren Hirigintza Jarduketa Programa behin betiko onesten duena (2022ko uztailaren 1eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 125. zk.).

Eta hau egin behar dugu:

1.- Erabateko deuseztasunaren uzia ezestea.

2.- Deuseztasun partziala deklaratzeko Donostiako Udalaren Osoko Bilkuraren 2022ko martxoaren 24ko Erabakiari zeinaren bidez behin betiko onetsi baitzen IB.12 Illarra eremuari, Villa Ereski (AY.18 Munto) lurzatiei, Deposituari (IB.17 Fundación Matia) eta Erregeneako lursailei buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren aldaketa puntuala, modu honetan:

1.- Villa Ereski lurzatiari buruzko zehaztapenei dagokienez, (i) zuzkidura jarduketaren kontsiderazioa ondorioz gabe uzteko, jarduketa integratutzat hartu behar baita, eta (ii) Ereskiko hirilurzoru finkatugabeen tokiko sistemen sareetako

San Sebastián de 24 de marzo de 2022, por el que se aprobó definitivamente la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito IB.12 Illarra, a las parcelas Villa Ereski (AY.18 Munto), deposito (IB.17 Fundación Matia) y a terrenos de Erregenea, publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 111, de 13 de junio de 2022.

(ii) El acuerdo de 21 de junio de 2022, de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián, que aprobó definitivamente el Programa de Actuación Urbanística de la actuación integrada 1/IB.12.1 Illarra, publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 125 de 1 de julio de 2022.

Y debemos:

1º.- Desestimar la pretensión de nulidad total de pleno derecho.

2º.- Declarar la nulidad parcial del Acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián de 24 de marzo de 2022, por el que aprobó definitivamente la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito IB.12 Illarra, a las parcelas Villa Ereski (AY.18 Munto), deposito (IB.17 Fundación Matia) y a terrenos de Erregenea, en los siguientes términos:

1.- En relación con las determinaciones referidas a la parcela Villa Ereski, (i) para dejar sin efecto la consideración de actuación de dotación, debiendo ser considerada actuación integrada y (ii) por no estar justificadamente motivada la decisión

zuzkidura- eta ekipamendu estandarren ezintasun osoa edo partziala dela-eta lekualdatzeko edo konpentsatzeko erabakia ez dagoelako justifikazioz arrazoituta.

2.- Illarra azpieroemari dagokionez, sustapen publikoko etxebizitzaren estandarrengatik, lurzoru urbanizagarriaren gutxieneko estandarra aplikatzea berretsiz, eraikigarritasunaren % 75eko gehikuntza, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legearen 80.3 artikulua xedatutako zehaztapenekin, eta Hirigintzako estandarrei buruzko uztailaren 3ko 123/2012 Dekretuaren aurreikuspenekin batera.

3.- Erregeneko lurzoruei dagokienez, hiri-lurzoru gisa sailkatuta ez daudelako.

4.- Demandarekin baliatutako uziak ezestea, 2. erabakian adierazitakoa gainditzen duten neurrian.

5.- Epaia irmoa denean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea 2. erabakia.

6.- Kostuei buruzko berariazko erabakirik ez hartzea.

Justizia Administrazioaren letratuaren 2025eko urtarrilaren 9ko Dekretuaren bidez, irmo deklaratzeko da jarduketaren hauek emandako epaia.

2025eko otsailaren 5ean Antolamendu eta Exekuzioko Zerbitzu Juridiko Administrazioaren Buruak epaia nola bete behar den azalduz duen txostena idatzi du.

de traslado o compensación por imposibilidad total o parcial de los estándares de dotaciones y equipamientos de las redes de sistemas locales en el suelo urbano no consolidado de Ereski.

2.- En relación con el subámbito Illarra por el estándar de vivienda de promoción pública, ratificando la aplicación del estándar mínimo del suelo urbanizable, el 75% de incremento de edificabilidad en los términos del art. 80.3 de la Ley de Suelo y Urbanismo, unido a las previsiones del Decreto 123/2012, de 3 de julio, de estándares urbanísticos.

3.- En relación con los suelos de Erregenea, porque no son suelos con la clasificación de urbano.

4.- Desestimar las pretensiones ejercitadas con la demanda en cuanto excedan de lo declarado en el pronunciamiento 2º.

5.- Una vez firme la sentencia publicar en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el pronunciamiento 2º.

6.- No hacer expreso pronunciamiento en cuanto a las costas.

Mediante Decreto de 9 de enero de 2025 del Letrado de la Administración de Justicia se declara firme la sentencia dictada en las presentes actuaciones.

Con fecha 5 de febrero de 2025 el Jefe del Servicio Jurídico Administrativo de Ordenación y Ejecución redacta informe jurídico sobre el modo de cumplimiento de la sentencia.

2025eko maiatzaren 28an Hirigintza Sostengagarriko Zuzendariak Villa Ereskin epaia nola bete behar den txostena idatzi zuen.

Con fecha 28 de mayo de 2025 el Director de Urbanismo Sostenible redacta informe relativo a los criterios para cumplir la sentencia en Villa Ereski.

2025eko maiatzeko data duen epaiari egokitze dokumentua aurkeztu da, onar dadin.

Se presenta para su aprobación documento de adaptación a la sentencia fechado en mayo de 2025.

Dokumentu horrek aldeko txosten hauek ditu:

El citado documento cuenta con los siguientes informes favorables:

- * Arkitektura: 2025eko ekainaren 3a.
- * Ekonomikoa: 2025eko maiatzaren 30a.
- * Juridikoa: 2025eko ekainaren 3a

- *Arquitectura: 3 de junio de 2025.
- *Económico: 30 de mayo de 2025.
- *Jurídico: 3 de junio de 2025.

Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioari buruzko Legearen 104. artikulua, lehenengo bi paragrafoetan, honako hau xedatzen du:

El artículo 104 de la Ley de Jurisdicción Contencioso Administrativa, en sus dos primeros párrafos, dispone:

1. Epai bat irmoa denean, Justizia Administrazioaren letraduak horren berri emango dio, hamar eguneko epean, hura betetzearen erantzule gisa alde aurretik identifikatutako organoari, komunikazioa jaso ondoren, hura ondorio garbi eta egokietara eraman dezan eta epaitzan jasotako adierazpenak betetzeko eskatzen duena gauza dezan.

1. Luego que sea firme una sentencia, el letrado o letrada de la Administración de Justicia lo comunicará en el plazo de diez días al órgano previamente identificado como responsable de su cumplimiento, a fin de que, recibida la comunicación, la lleve a puro y debido efecto y practique lo que exija el cumplimiento de las declaraciones contenidas en el fallo.

2. Epaia jakinarazten denetik bi hilabete igarotakoan, edo 71.1.c) artikulua arabera epaia betetzeko epaian ezarritako epea igarotakoan, alderdietako edozeinek eta eragindako pertsonak eskatu ahal izango dute epaia nahitaez betearaztea.

2. Transcurridos dos meses a partir de la comunicación de la sentencia o el plazo fijado en ésta para el cumplimiento del fallo conforme al artículo 71.1.c), cualquiera de las partes y personas afectadas podrá instar su ejecución forzosa.

Behin irmoa denean, kontuan izan behar da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioari buruzko Legearen 103.2 artikulua arabera, "alderdiek epaiak bete behar dituztela, epaietan

Una vez firme, hay que tener en cuenta que de acuerdo con el artículo 103.2 de la Ley de Jurisdicción Contencioso Administrativa, "las partes están obligadas a cumplir las sentencias

adierazitako moduan eta moduan".

en la forma y términos que en éstas se consignent".

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udaltzako

Visto cuanto antecede y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1. Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salako Bigarren Sekzioaren 2024ko urriaren 25eko 482/2024 zenbakiko epaira egokitzeko dokumentua onartzea.

1. Aprobar el documento de adaptación a la sentencia de la Sección Segunda de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco n.º 482/2024 de 25 de octubre de 2024.

2. Dagozkion argitalpen ofizialak egitea.

2. Efectuar las correspondientes publicaciones oficiales

Udaltzako onar dezan proposatua

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal.

Donostia, aipatutako datan.

San Sebastián, en la fecha indicada.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA

Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza".

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Arantza González García andreak, Vanessa Vélez de Pablos andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as. D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Arantza González García y D.^a Vanessa Vélez de Pablos y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

QUORUMA.

ALDEKO BOTOAK: 24 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (8) EH BILDU.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 2 - ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

QUORUM.

VOTOS A FAVOR: 24 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (8) EH BILDU.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 2 - ELKARREKIN DONOSTIA.

OGASUN BATZORDEA.

COMISIÓN DE HACIENDA

5. Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez-tributarioko ondare-prestazio publikoari buruzko Udal Ordenantzaren hirugarren alaketaren hasierako onarpena.

“UDALBATZARRARI

Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez-tributarioko ondare-prestazio publikoari buruzko udal Ordenantza 2019ko abenduaren 6an jarri zen indarrean.

Ordenantza hori lehen aldiz aldatu zen, eta

5. Aprobación inicial de la modificación tercera de la Ordenanza reguladora de la prestación de carácter público no tributario por el servicio de transporte público urbano regular.

“AL PLENO

La Ordenanza reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por el servicio de transporte regular entró en vigor el 6 de diciembre de 2019.

Dicha Ordenanza fue objeto de una primera

2020ko uztailaren 4an jarri zen indarrean. Haren xedea zen hiri-garraioaren tarifak aldatzea, Garraioaren Lurralde Agintaritzak onartutakoekin harmonizatzeko.

2022ko abuztuaren 9an, indarrean jarri zen Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez-tributarioko ondare-prestazio publikoari buruzko udal ordenantzaren aldaketa bat (bigarrena). Aldaketa horren xedea zen hiri-garraioaren tarifak onartzea, honako hauei zegozkienak: (i) 2021eko abenduaren 28an TGBak onartutako titulu digitalei eta (ii) 2022ko apirilaren 5ean TGBk onartutako bus turistikoko eta tren simulatuko tituluen aldaketari.

Tokiko Gobernu Batzarraren 2025eko maiatzaren 27ko erabakiaren bidez, erabaki zen "Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez-tributarioko ondare-prestazio publikoa arautzen duen ordenantza aldatzeko proiektua onartzea (hirugarrena)", tarifak eguneratzeko tarifen integrazio-sistemeekin bat etorritik, eta proposamen honen xede den ordenantzaren zuzenketa txiki bat egiteko, haren erregulazioa udal-garraioaren erregelamendura egokitzeko, kudeaketa-modalitateari dagokionez (3).

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 26. artikulua ezartzen duenez, 50.000 biztanletik gorako udalek bidaiarien hiriko garraio kolektiboaren zerbitzua eman beharko dute.

Ilido beretik, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2 / 2016 Legearen 17.1.18 artikulua ezartzen du *udalerriek eskumenak erabili ahal izango dituztela*

modificación que entró en vigor el 4 de julio de 2020, que tenía como objeto la modificación de tarifas de transporte urbanas para armonizarlas con las aprobadas por la Autoridad Territorial del Transporte.

El 9 de agosto de 2022, entró en vigor una modificación (segunda) de la Ordenanza reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario que tenía como objeto la aprobación de las tarifas de transporte urbanas, correspondientes a (i) los títulos digitales aprobados el 28 de diciembre de 2021 por la JGL y (ii) a la modificación de títulos de bus turístico y tren simulado efectuada en JGL de 5 de abril de 2022.

Por acuerdo de Junta de Gobierno Local de fecha 27 de mayo de 2025, se acordó "Aprobar el proyecto de modificación (tercera) de la Ordenanza Reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por el servicio de transporte público urbano regular" con el objetivo de actualizar las tarifas en concordancia con el sistema de integración tarifaria y de realizar una pequeña corrección de la ordenanza objeto de esta propuesta para adecuar su regulación a la del Reglamento de transporte municipal en cuanto a la modalidad de gestión se refiere (art. 3).

La Ley 7/1985, de 2 de abril, de bases de régimen local en su artículo 26, establece que los Ayuntamientos con más de 50.000 habitantes deberán prestar el servicio de transporte colectivo urbano de viajeros.

En el mismo sentido, La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi en su artículo 17.1.18. establece que los municipios podrán ejercer competencias en *los servicios*

pertsonen garraio publikoko hiri-zerbitzuetan, edozein garraiobideren bidez oso-osorik beren udalerrietan egiten badira.

Eskumen hori garraioaren arloan emandako legeria sektoriala errespetatuz erabili behar da. Hala, bada, Errepideko Bidaiari Garraioari buruzko martxoaren 18ko 4/2004 Legearen 4.3 artikulua ezartzen du *Udalek eskumena izango dute, herri barruko garraioaren arloan, bidaiari-garraio publikoaren zerbitzuak antolatu, kudeatu eta ikuskatzeko eta dagozkion zehapenak ezartzeko; orobat, dagozkion titulu gaitzaileak esleitzeko eta tarifa-araubidea finkatzeko, gai horri buruzko legeria aplikagarrian xedatutakoari jarraituz.*

Udalak izendatuta duen arautze ahalmena erabiltzaile —4.1 artikulua xedatu bezala, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7 / 1985 Legeko 3.1 artikulua lotuta—, eta Donostiako Udalbatzaren Araudiko 49. artikulua nahiz 107. zein hurrengo artikuluek xedaturikoaz bat, Mugikortasuneko eta Garraio Jasangarriko zinegotzi ordezkariak Udalbatzari proposatzen dio ondoko erabakiak hartzea:

AKORDIOAK

LEHENENGOA.- Hasieran onartzea garraio-zerbitzuagatiko zergazkoak ez diren prestazio publikoak arautzen dituen ordenantzaren aldaketa (hirugarrena), azalpen-zatian adierazitakoaren arabera, eta aldaketa hori eranskin gisa erantsitako agirian adierazitako moduan idaztea.

BIGARRENA: Espedientea jendaurrean jartzea 30 egunez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985

urbanos de transporte público de personas que, por cualquier modo de transporte, se lleven a cabo íntegramente dentro de sus respectivos términos municipales.

Dicha competencia ha de ejercerse con respeto a la legislación sectorial dictada en materia de transporte. Así, El artículo 4.3. de la Ley 4/2004, de 18 de marzo, de Transporte de Viajeros por Carretera establece que Los ayuntamientos son competentes, dentro del ámbito del transporte urbano, para la ordenación, gestión, inspección y sanción de los servicios de transporte público de viajeros, otorgamiento de los correspondientes títulos habilitantes y fijación del régimen tarifario con sujeción a lo dispuesto en la legislación aplicable al respecto.

En el ejercicio de la potestad reglamentaria atribuida al Ayuntamiento conforme a las previsiones del artículo 4.1 en relación con el artículo 3.1. de la LBRL, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 49 y el artículo 107 y siguientes del Reglamento Orgánico del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, la Concejala Delegada de Movilidad y Transporte Sostenible, propone al Ayuntamiento Pleno la adopción de los siguientes

ACUERDOS

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación (tercera) de la de Ordenanza Reguladora de la prestación pública de carácter no tributario por el servicio de transporte, según lo expresado en la parte expositiva, quedando la misma redactada de la forma expresada en el documento adjunto como Anexo.

SEGUNDO: Someter el expediente al trámite de información pública por un plazo de 30 días, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49

Legeko 49. artikuluan xedatutakoarekin bat, interesdunek egoki iritzitako erreklamazioak edo iradokizunak aurkez ditzaten.

de la ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a fin de que los interesados, puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas.

HIRUGARRENA: Erreklamaziorik edo iradokizunik izaten ez bada, erabakia behin betiko onartutzat joko da.

TERCERO: En el caso de que se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

Donostia, sinaduraren egunean / a fecha de la firma

MUGIKORTASUN ETA GARRAIO JASANGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Olatz Yarza Garagorri

MUGIKORTASUNEKO ZUZENDARIA

Jone Argoitia Alkorta

ZERBITZU ADMINISTRATIBOKO BURUA

Josefa Estrella Merino

**HIRIKO GARRAIO PUBLIKO
ERREGULARRAREN ZERBITZUARI
DAGOKION IZAERA EZ-TRIBUTARIOKO
ONDARE- PRESTAZIO PUBLIKOARI
BURUZKO UDAL ORDENANTZAREN
HIRUGARREN ALDAKETAREN ERANSKINA.**

**ANEXO DE MODIFICACIÓN TERCERA DE LA
ORDENANZA REGULADORA DE LA
PRESTACIÓN PATRIMONIAL DE CARÁCTER
PÚBLICO NO TRIBUTARIO POR EL SERVICIO
DE TRANSPORTE REGULAR.**

Bat.- 2. artikulua amaieran honako paragrafo hau sartzea:

Uno.- Incorporar el siguiente párrafo al final del artículo 2:

Aldiz, zerbitzu turistikoa Donostia-á Turismo SA udal sozietatearen esku dago.

Y el servicio de carácter turístico es presentado por la sociedad municipal Donostia – á Turismo SA.

Bi.- Hiriko garraio publiko erregularraren zerbitzuari dagokion izaera ez- tributarioko ondare- prestazio publikoari buruzko udal

Dos.- Modificar el anexo de la ordenanza reguladora de la prestación patrimonial de carácter publico no tributario por el servicio de

ordenantzaren eranskina aldatzea, ondoko hau transporte regular, de forma que donde dice:
jartzen duen tokian:

Erabilera orokorreko garraio erregularreko titutuak/
Títulos de transporte regular de uso general

NOIZEAN BEHINGO TXARTELA / BILLETE OCASIONAL	Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Tarifa base (€)	Guztira / Total
---	--	--------------------

Tarifa arrunta /Tarifa ordinaria	1,68	0,17	1,85
----------------------------------	------	------	------

Doako tarifa / Tarifa gratuita (Garraio erregelamenduan aurreikusitakoaren arabera / según previsión del reglamento de Transporte)	0,00	0,00	0,00
---	------	------	------

TXARTEL BEREZIA (GAUEKOA) / BILLETE ESPECIAL (NOCTURNO)	Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Tarifa base (€)	Guztira / Total
--	--	--------------------

Tarifa arrunta / Tarifa ordinaria	2,27	0,23	2,50
-----------------------------------	------	------	------

Doako tarifa / Tarifa gratuita (Garraio erregelamenduan aurreikusitakoaren arabera / según previsión del reglamento de Transporte)	0,00	0,00	0,00
---	------	------	------

Dbus bonua (bidaiaiko) / Bonobus Dbus (por viaje)	0,87	0,09	0,96
--	------	------	------

30 minutuko eguneko txartela / Billete Diurno 30 minutos	1,68	0,17	1,85
---	------	------	------

30 minutuko gaueko txartela / Billete Nocturno 30 minutos	2,27	0,23	2,50
--	------	------	------

24 orduko bonoa / Bono Temporal 24 horas	5,45	0,55	6
--	------	------	---

48 orduko bonoa / Bono Temporal 48 horas	9,09	0,91	10
--	------	------	----

TURISMO AUTOBUSEKO TXARTELA (24 ORDU)	Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Tarifa base (€)	Guztira / Total
--	--	--------------------

BILLETE AUTOBÚS TURÍSTICO 24 HORAS		
---	--	--

Helduen tarifa / Tarifa adulto	14,55	1,45	16,00
--------------------------------	-------	------	-------

Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para	11,64	1,16	12,80
---	-------	------	-------

billetes vendidos a través de empresa comercializadora).

Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	7,27	0,73	8,00
Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) / Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
65 urtetik gorakoen / langabeen / desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años / desempleado / persona con discapacidad	11,64	1,16	12,80

TURISMO AUTOBUSEKO TXARTELA (48 Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Guztira /
ORDU) / BILLETE AUTOBÚS TURÍSTICO Tarifa base (€) Total
48 HORAS

Helduen tarifa / Tarifa adulto	20,45	2,05	22,50
Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	16,36	1,64	18,00
Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	9,09	0,91	10,00
Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) / Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
65 urtetik gorakoen /langabeen /desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años /desempleado /persona con discapacidad	16,36	1,64	18,00

TURISMO AUTOBUSEKO TXARTELA Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Guztira /
(AZKENEKO ERROTAZIOA) / BILLETE Tarifa base (€) Total
AUTOBÚS TURÍSTICO (ÚLTIMA ROTACIÓN)

Helduen tarifa / Tarifa adulto	7,27	0,73	8,00
Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	3,64	0,36	4,00
Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) / Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00

65 urtetik gorakoen /langabeen /desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años /desempleado /persona con discapacidad	5,82	0,58	6,40
--	------	------	------

TURISMO TREN SIMULATUKO TXARTEL ARRUNTA / BILLETE TREN TURÍSTICO SIMULADO NORMAL	<i>Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Tarifa base (€)</i>	<i>Guztira / Total</i>
---	--	------------------------

Helduen tarifa / Tarifa adulto	6,36	0,64	7,00
Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	5,10	0,50	5,60
Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	4,55	0,45	5,00
Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) / Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
65 urtetik gorakoen /langabeen /desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años /desempleado /persona con discapacidad	5,00	0,50	5,50

TURISMO TREN SIMULATUKO TXARTELA (IBILBIDE BEREZIAK) / BILLETE TREN TURÍSTICO SIMULADO (RUTAS ESPECIALES)	<i>Oinarrizko tarifa (€) / BEZa /IVA Tarifa base (€)</i>	<i>Guztira / Total</i>
--	--	------------------------

Helduen tarifa / Tarifa adulto	13,64	1,36	15,00
Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	10,91	1,09	12,00
Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	7,27	0,73	8,00
Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) / Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
65 urtetik gorakoen /langabeen /desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa	10,91	1,09	12,00

mayores de 65 años /desempleado /persona
con discapacidad

-Ondorengo beste hau jartzea:

-Diga:

Erabilera orokorreko garraio Oinarrizko tarifa (€) / BEZa / IVA Guztira / Total
erregularreko tituluak / Títulos de Tarifa base (€)
transporte regular de uso general.

NOIZEAN BEHINGO TXARTELA /BILLETE OCASIONAL

- | | | | |
|--|------|------|------|
| • Tarifa arrunta / Tarifa ordinaria | 1,77 | 0,18 | 1,95 |
| • Doako tarifa (Garraio erregelamenduan aurreikusitakoaren arabera / Tarifa gratuita (según previsión del Reglamento de transporte) | 0,00 | 0,00 | 0,00 |

TXARTE BEREZIA (GAUEKOA / BILLETE ESPECIAL (NOCTURNO)

- | | | | |
|---|------|------|------|
| • Tarifa arrunta / Tarifa ordinaria | 2,41 | 0,24 | 2,65 |
| • Doako tarifa (Garraio erregelamenduan aurreikusitakoaren arabera / Tarifa gratuita (según previsión del Reglamento de transporte) | 0,00 | 0,00 | 0,00 |

DBUS BONUA (BIDAIKO) / BONOBUS DBUS (POR VIAJE)	0,90	0,09	0,99
--	------	------	------

30 MINUTUKO EGUNEKO TXARTELA / BILLETE DIURNO 30 MINUTOS	1,77	0,18	1,95
---	------	------	------

30 MINUTUKO GAUEKO TXARTELA / BILLETE NOCTURNO 30 MINUTOS	2,41	0,24	2,65
--	------	------	------

24 ORDUKO BONUA / BONO TEMPORAL 24 HORAS	5,82	0,58	6,40
---	------	------	------

48 ORDUKO BONUA / BONO TEMPORAL 48 HORAS	9,64	0,96	10,60
---	------	------	-------

TURISMO AUTOBUSEKO TXARTELA (24 ORDU) / BILLETE AUTOBÚS TURÍSTICO (24 HORAS)

- | | | | |
|----------------------------------|-------|------|-------|
| • Helduen tarifa / Tarifa adulto | 14,55 | 1,45 | 16,00 |
|----------------------------------|-------|------|-------|

• Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	11,64	1,16	12,80
• Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	7,27	0,73	8,00
• Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
• 65 urtetik gorakoen/ langabeen / desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años/ desempleado/persona con discapacidad	11,64	1,16	12,80

TURISMO AUTOBUSEKO TXARTELA (48 ORDU) / BILLETE AUTOBÚS TURÍSTICO 48 HORAS

• Helduen tarifa / Tarifa adulto	20,45	2,05	22,50
• Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	16,36	1,64	18,00
• Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	9,09	0,91	10,00
• Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
• 65 urtetik gorakoen/ langabeen / desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años/ desempleado/persona con discapacidad	16,36	1,64	18,00

TURISMO AUTOBUSEKO TXARTELA (AZKENEKO ERROTAZIOA) / BILLETE AUTOBÚS TURÍSTICO (ÚLTIMA ROTACIÓN)

• Helduen tarifa / Tarifa adulto	7,27	0,73	8,00
• Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	3,64	0,36	4,00
• Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak)	0,00	0,00	0,00

Tarifa infantil (menores de 5 años)			
• 65 urtetik gorakoen/ langabeen / desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años/ desempleado/persona con discapacidad	5,82	0,58	6,40
TURISMO TREN SIMULATUKO TXARTEL ARRUNTA / BILLETE TREN TURÍSTICO SIMULADO NORMAL			
• Helduen tarifa / Tarifa adulto.	6,36	0,64	7,00
• Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	5,10	0,50	5,60
• Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	4,55	0,45	5,00
• Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
• 65 urtetik gorakoen/ langabeen / desgaitasuna duten pertsonen tarifa / Tarifa mayores de 65 años/ desempleado/persona con discapacidad	5,00	0,50	5,50
TURISMO TREN SIMULATUTAKO TXARTELA (IBILBIDE BEREZIAK) / BILLETE TREN TURÍSTICO SIMULADO (RUTAS ESPECIALES)			
• Helduen tarifa / Tarifa adulto	13,64	1,36	15,00
• Helduen tarifa murriztua (enpresa merkaturatzailearen bidez saldutako txartelena) / Tarifa adulto reducida (para billetes vendidos a través de empresa comercializadora).	10,91	1,09	12,00
• Gazteen tarifa (5 urtetik 12 urtera) / Tarifa joven (De 5 a 12 años)	7,27	0,73	8,00
• Haurren tarifa (5 urtetik beherakoak) Tarifa infantil (menores de 5 años)	0,00	0,00	0,00
• 65 urtetik gorakoen/ langabeen / desgaitasuna duten pertsonen tarifa /	10,91	1,09	12,00

Tarifa mayores de 65 años/
desempleado/persona con
discapacidad

Hiru.- Aurreko ataletako aldaketak indarrean sartuko dira behin betiko onarpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean.

Tres.- La entrada en vigor de las modificaciones de los apartados anteriores se producirá al día siguiente de la publicación de su aprobación definitiva en el Boletín Oficial de Gipuzkoa

Eztabaida hasita, Olatz Yarza Garagorri andreak, Arantza González García andreak, Vanessa Vélez de Pablos andreak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las Sras. D^a. Olatz Yarza Iturriza, D^a. Arantza González García, D^a. Vanessa Vélez de Pablos y D^a. Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 2 - ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 11 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 2 - ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 11 - (8) EH BILDU, (3) PP, (1) EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

6. 2025eko ekitaldiko Finantza Kontroleko Urteko Planaren berri ematea.

6. Dar cuenta del Plan Anual de Control Financiero correspondiente al ejercicio 2025.

Lioba Maiza Recondo andreak eta Jabier Vitoria Roma jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen en este punto la Sra. D.^a Lioba Maiza Recondo y el Sr. D. Jabier Vitoria Roma, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

KONTUEN BATZORDEA

COMISIÓN DE CUENTAS

7. 2024ko Kontu Orokorren onarpena

7. Aprobación de la Cuenta General 2024.

“UDALBATZARI

“AL EXCMO. AYUNTAMIENTO PLENO

Kontuen Batzorde Bereziak 2025eko maiatzaren 15eko bilkuran aldeko iritzia eman zizkion 2024 ekitaldiko kontuei, honako hauek hartzen baitituzte barne:

La Comisión Especial de Cuentas, en reunión celebrada el 15 de mayo de 2025, informó favorablemente las Cuentas correspondientes al ejercicio 2024 e integradas por:

*Donostiako Udala
*Miramar Jauregi Patzuergoa

*Ayuntamiento de San Sebastián
*Consorcio Palacio de Miramar

*Erakunde autonomoak administratiboak:

*Organismos Autónomos de carácter administrativo.

-Kirol Patronatua
-Musika eta Dantza Eskola
-DonostiaTik

-Patronato Municipal de Deportes
-Escuela de Música y Danza
-DonostiaTik

*Partizipazio guztiak udalarenak diren akzioakako baltzuak:

*Sociedades Anónimas de participación íntegra:

-Anoeta Kiroldegia AB
-Donostiako Hileta Zerbitzuak AB

-Anoeta Kiroldegia, S.A.
-Servicios Funerarios de Donostia- San Sebastián, S.A

-Donostiako Sustapena AB
-Eguskitza AB
-Donostiako Tranbia Konpainia, AB

-La Perla del Oceano Bainuetxea
baltzu mugatua
-Donostia Turismoa, AB

-Fomento de San Sebastián, S. A.
-Eguskitza, S.A.
-Compañía del Tranvía de San Sebastián,
S. A.
-Sociedad del Balneario La Perla del
Océano, S.L.
-Donostia Turismo, S.A.

***Enpresa Erakunde Publikoak:**

-Donostiako Etxegintza
-Donostia Kultura eta menpeko
sozietateak:
.San Telmo Museoa, A. B.
.Victoria Eugenia Antzokia, A.B.

***Entidades Públicas Empresariales**

-Donostiako Etxegintza
-Donostia Kultura, integrado por:
.Museo San Telmo, S. A.
.Victoria Eugenia, S. A.

Jende aurrean ikusgai jarrita egon dira kontuok, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialak 2025eko maiatzaren 29ko 100. alean argitaraturiko iragarkiaren bidez, arauzko epean inongo oharrik edo erreparorik aurkeztu ez dela.

Las mismas han sido objeto de exposición pública, mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 100 de 29 de mayo de 2025, sin que durante el plazo reglamentario se hayan presentado observaciones ni reparos.

Espedientearen barne dago aurrekontuaren egonkortasun, finantza iraunkortasun, hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea eta 2024 ekitaldirako gastu araua helburuak betetzeari buruzko txostena.

El Expediente contiene Informe en relación al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera, periodo medio de pago a proveedores y Regla de Gasto, fijados para el Ejercicio 2024.

Aurrekoa oinarri, egoki iritzi diogu Udal honi ondoko akordioak hartzea proposatzeari.

En base a lo expuesto se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción de los siguientes acuerdos:

LEHENGOA: 2024ko ekitaldiko kontu orokorra onartzea.

PRIMERO.- Aprobar la Cuenta General correspondiente al ejercicio 2024.

BIGARRENA: Udalbatzak ezaguntzat jotzen du, tokiko entitateentzat finkaturiko Aurrekontuaren Egonkortasuna, finantza egonkortasuna, hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea eta 2024ko ekitaldiko gastu araua, Kontuhartzailetza Orokorrak Donostiako

SEGUNDO.- El Ayuntamiento Pleno se da por enterado del Informe de la Intervención General en relación al Cumplimiento de los Objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera, periodo medio de pago a proveedores y regla de gasto al cierre del

Udalaren, bere erakundeen eta menpeko entitateek 2024ko ekitaldian izan duten jardueren ixteari buruz eginiko txostena. Bertan azaltzen denez, Donostiako Udaleko Sektore Publikoak 2024 urterako aurrekontuaren egonkortasuna bermatzeko helburuz finkaturiko izapideak bete ditu,

HIRUGARRENA: Kontuen Euskal Epaitegiari bidaltzea 2024ko ekitaldiko Kontu Nagusia kanpoko fiskalizazioa egin diezaion, erakundeak berak erabakiko dituen helmen eta baldintzekin.

Donostia, 2025eko ekainaren 24a.

O.A./P.O.

KONTU-HARTZAILE NAGUSIA

Lioba Maiza Recondo"

Ejercicio 2024 del Ayuntamiento y sus organismos y entidades dependientes. Del citado Informe se deduce que el Sector Público del Ayuntamiento de Donostia – San Sebastián ha cumplido los objetivos establecidos para el Ejercicio 2024.

TERCERO.-Poner a disposición del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la Cuenta General del Ejercicio de 2024 para su fiscalización externa, con el alcance y condiciones que el propio Tribunal determine.

San Sebastián, 24 de junio de 2025.

O.A./P.O.

**UDALAREN BARRUKO KONTROLAREN
ARDURADUNA**

Txaro Garcia Jimenez".

Eztabaida hasita, Kerman Orbegozo Uribe jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Jabier Vitoria Roma jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Kerman Orbegozo Uribe, D^a. Vanessa Velez de Pablos y D. Jabier Vitoria Roma, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOZ.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 13 - (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 13 - (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

II.

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOZIO ARRUNTAK

8. Mozio Arrunta, PP Taldeak aurkeztua, Donostia eta bere aireportuaren arteko autobus-zerbitzua hobetzeari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostiaren eta Donostiako aireportuaren arteko autobus zerbitzua hobetzearen gaineko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu du.

JUSTIFIKAZIOA

Donostia eta Hondarribian den Donostiako aireportua lotzen dituen garraio zerbitzu publikoa funtsezko azpiegitura da, nola donostiarrentzat hala turistentzat. Hala ere, gaur egun ibilbide hori egiten duten autobusek (E21 linea, Lurraldebusek kudeatua) ez daukate ekipajea eroso eta seguru eramateko moduko leku egokirik. Gaur egun, korridoreetan edo eserlekuen artean utzi behar izaten dituzte mailetak bidaiariek, eta, deserosotasuna ez eze, irisgarritasun eta

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

8. Moción Ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre mejoras en el servicio de autobuses entre San Sebastián y el aeropuerto donostiarra.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, sobre mejoras en el servicio de autobuses entre San Sebastián y el aeropuerto donostiarra.

JUSTIFICACIÓN

El servicio de transporte público que conecta la ciudad de San Sebastián con el Aeropuerto de San Sebastián, en Hondarribia, constituye una infraestructura fundamental tanto para residentes como para turistas. Sin embargo, los autobuses que actualmente cubren este trayecto (línea E21, operada por Lurraldebus) no disponen de los espacios adecuados para el transporte cómodo y seguro de equipaje. A día de hoy, los pasajeros se ven obligados a dejar las maletas en los

segurtasun arazo larria ere sortzen du horrek.

Lehenik eta behin, egoera horrek zaildu egiten du jendea ibilgailuaren barruan ibili ahal izatea, batez ere jende asko den garaian. Horrek nabarmen eragiten die adineko pertsonen, mugikortasun murriztua duten eta haur-kotxeekin edo gurpil-aulkiekin bidaiatzen duten. Korridoreak itxi egiten dituzte mailek, eta zaildu irteeretara jotzeko bidea. Eta, jakina, arriskutsua izan daiteke hori larrialdiko ebakuazioa egin behar izanez gero.

Gainera, ekipajeak eramateko toki berezirik ez izateak, irisgarritasun unibertsalaren gaineko gomendio funtsezkoenak ez betetzea ere badakar, eta garraio publiko modernoa diseinatzeko printzipioen kontra doa. Aireportuarekin zuzenean lotzen duen zerbitzu batek ekipajearekin bidaiatzen duten pertsonen beharrak betetzeko diseinatuta egon behar du, eta horrek esan nahi du toki berezi batzuk edukitzea mailek seguru eraman ahal izateko ibilbidea egin bitartean.

Bigarrenik, hiri-autobus konbentzionalak dira zerbitzu hori orain ematen duten ibilgailuak, eta, beraz, ez dute mailek eramateko konpartimenturik, ez barruan, ez kanpoan. Beste hiriburu batzuetan aireportuatarako loturak egiteko jarrita diren ibilgailuen aldean, hemengoek ez dute ezta ekipajeari eusteko barrarik edo konpartimenturik ere, eta ekipajeen eta bidaiarien erorikoak eta kolpeak izateko arriskua handitu egiten du horrek.

Garraio publikoa alternatiba iraunkortzat sustatzen den honetan, ez da koherentea aireportura ibilgailu pribaturik edo taxirik erabili

pasillos o entre los asientos, lo que no solo genera incomodidad, sino que representa un serio problema de accesibilidad y seguridad.

En primer lugar, esta situación dificulta el tránsito de personas dentro del vehículo, especialmente en momentos de gran afluencia. Esto afecta de manera significativa a personas mayores, con movilidad reducida, con carritos de bebé o que viajan con sillas de ruedas. Las maletas obstruyen los pasillos, dificultando el acceso a las salidas, lo que puede suponer un riesgo en caso de evacuación de emergencia.

Además, la falta de espacios específicos para el equipaje incumple las recomendaciones más básicas de accesibilidad universal y contradice los principios de diseño del transporte público moderno. Un servicio que conecta directamente con un aeropuerto debe estar diseñado para satisfacer las necesidades de quienes viajan con equipaje, y ello implica habilitar zonas específicas, con seguridad, para depositar las maletas durante el trayecto.

En segundo lugar, se ha constatado que los vehículos que prestan este servicio son autobuses urbanos convencionales sin compartimentos interiores ni exteriores para maletas. A diferencia de los vehículos interurbanos preparados para conexiones aeroportuarias en otras capitales, estos carecen incluso de barras o compartimientos que faciliten la sujeción del equipaje, lo que aumenta el riesgo de caídas y golpes, tanto del equipaje como de los propios pasajeros.

En un contexto en el que se fomenta el transporte público como alternativa sostenible, resulta incoherente ofrecer un servicio incómodo

gabe joan nahi dutenei zerbitzu deseroso eta segurtasunik gabekoa eskaintzea. Askotan, hirira etortzen diren bisitariek berek ere autobusa bezain jasangarriak ez diren beste irtenbide batzuk aukeratzen dituzte, orain den sistema horren gabeziak direla eta.

Horiek horrela direla, hauxe da gure

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari (GGLA) eta Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen die urgente begiratzeko Donostiaren eta Hondarribiako aireportuaren arteko zerbitzua ematen duten autobusen irisgarritasun eta funtzionaltasun baldintzak.
2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari (GGLA) eta Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen die zerbitzuaren emakida hartuta duten enpresei exijitzeko eskuko ekipajea eta maletak garraiatzeko prestatuta diren ibilgailuak jartzeko zerbitzu horretan, ekipajea seguru eramateko tokiak dituzten ibilgailuak, korridoreak edo pasabideak ez oztopatzeko haiekin.
3. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari (GGLA) eta Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen die begiratzeko ibilbide hori egiteko izango den flota pixkanaka-pixkanaka aireporturako joan-etorriak egiteko berariaz diseinatutako ibilgailuekin berritzea, irisgarritasun

e inseguro a quienes desean acceder al aeropuerto sin recurrir al vehículo privado o al taxi. En muchos casos, los propios visitantes de la ciudad optan por otras soluciones menos sostenibles debido a las deficiencias del actual sistema.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián Insta a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa (ATTG) y a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que se realice una revisión urgente de las condiciones de accesibilidad y funcionalidad de los autobuses que prestan el servicio entre San Sebastián y el Aeropuerto de Hondarribia.
2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián solicita a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa (ATTG) y a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que exija a las empresas concesionarias del servicio la incorporación de vehículos adaptados con espacios adecuados y seguros para el transporte de equipaje de mano y maletas, evitando así que estas obstaculicen los pasillos o zonas de paso.
3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián Insta a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa (ATTG) y a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que valore la posibilidad de renovar progresivamente la flota destinada a este trayecto con vehículos específicamente diseñados para conexiones aeroportuarias, que contemplen las necesidades de

unibertsaleko premiak kontuan hartuta
izango dituzten ibilgailuekin.

accesibilidad universal.

Donostian, 2025eko uztailaren 4an.

San Sebastián, a 4 de julio de 2025

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularraren udal taldearen
bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido
Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Iñaki Gabarain Gaztelumendi jaunak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Olatz Yarza Garagorri andreak eta Victor Lasa Briz jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D. Iñaki Gabarain Gaztelumendi, D^a. Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, D.^a Olatz Yarza Garagorri y D. Victor Lasa Briz en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**EH BILDU TALDEAK, 8. GAIARI AURKEZTUTAKO OSOTASUNeko ZUZENKETAREN BOZKETA /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL
ASUNTO Nº 8:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 - EH BILDU.

**AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**ABSTENTZIOAK: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 - EH BILDU.

**VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**ABSTENCIONES: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**EAJ/PNV, PSE-EE ETA PP TALDEEK 8. GAIARI AURKEZTUTAKO ERDIBIDEKO
ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA TRANSACCIONADA
PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y PP AL ASUNTO Nº 8.**

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 8 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 8 - EH BILDU.

8. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO Nº 8

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 8 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 8 - EH BILDU.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

Udalaren Osoko Bilkurak, bi mila eta hogeita bosteko uztailaren hogeita lauan izandako ohiko bilkuran, gehiengoz onartu zuen PP taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau, Donostia eta Donostiako aireportuaren arteko autobus-zerbitzua hobetzeari buruzkoa. Mozio horrek erdibideko bi zuzenketa ditu. Aurrenekoa, lehenengo eta bigarren puntuaren lekuan lehenengo puntu bat jartzea; eta bigarrena, hirugarren puntuaren lekuan bigarrena jartzea. Hona hemen onartutako testua, hitzez hitz:

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veinticuatro de julio de dos mil veinticinco, aprobó, por mayoría, la Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP sobre mejoras en el servicio de autobuses entre San Sebastián y el aeropuerto donostiarra, que incorpora dos enmiendas transaccionadas, la primera de sustitución de los puntos primero y segundo por un primer punto, y la segunda enmienda, de sustitución del tercer punto, por un segundo, siendo el texto aprobado literalmente el siguiente:

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al

Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostiaren eta Donostiako aireportuaren arteko autobus zerbitzua hobetzearen gaineko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu du.“

JUSTIFIKAZIOA

Donostia eta Hondarribian den Donostiako aireportua lotzen dituen garraio zerbitzu publikoa funtsezko azpiegitura da, nola donostiarrentzat hala turistentzat. Hala ere, gaur egun ibilbide hori egiten duten autobusek (E21 linea, Lurraldebusek kudeatua) ez daukate ekipajea eroso eta seguru eramateko moduko leku egokirik. Gaur egun, korridoreetan edo eserlekuen artean utzi behar izaten dituzte maletak bidaiariek, eta, deserosotasuna ez eze, irisgarritasun eta segurtasun arazo larria ere sortzen du horrek.

Lehenik eta behin, egoera horrek zaildu egiten du jendea ibilgailuaren barruan ibili ahal izatea, batez ere jende asko den garaian. Horrek nabarmen eragiten die adineko pertsonen, mugikortasun murriztua duten eta haurkotxeekin edo gurpil-aulkiekin bidaiatzen duten. Korridoreak itxi egiten dituzte maletak, eta zaildu irteeretara jotzeko bidea. Eta, jakina, arriskutsua izan daiteke hori larrialdiko ebakuazioa egin behar izanez gero.

Gainera, ekipajeak eramateko toki berezirik ez izateak, irisgarritasun unibertsalaren gaineko gomendio funtsezkoenak ez betetzea ere badakar, eta garraio publiko modernoa diseinatzeko printzipioen kontra doa. Aireportuarekin zuzenean lotzen duen zerbitzu batek ekipajearekin bidaiatzen duten pertsonen beharrak betetzeko diseinatuta egon behar du, eta horrek esan nahi du toki berezi batzuk

amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, sobre mejoras en el servicio de autobuses entre San Sebastián y el aeropuerto donostiarra.

JUSTIFICACIÓN

El servicio de transporte público que conecta la ciudad de San Sebastián con el Aeropuerto de San Sebastián, en Hondarribia, constituye una infraestructura fundamental tanto para residentes como para turistas. Sin embargo, los autobuses que actualmente cubren este trayecto (línea E21, operada por Lurraldebus) no disponen de los espacios adecuados para el transporte cómodo y seguro de equipaje. A día de hoy, los pasajeros se ven obligados a dejar las maletas en los pasillos o entre los asientos, lo que no solo genera incomodidad, sino que representa un serio problema de accesibilidad y seguridad.

En primer lugar, esta situación dificulta el tránsito de personas dentro del vehículo, especialmente en momentos de gran afluencia. Esto afecta de manera significativa a personas mayores, con movilidad reducida, con carritos de bebé o que viajan con sillas de ruedas. Las maletas obstruyen los pasillos, dificultando el acceso a las salidas, lo que puede suponer un riesgo en caso de evacuación de emergencia.

Además, la falta de espacios específicos para el equipaje incumple las recomendaciones más básicas de accesibilidad universal y contradice los principios de diseño del transporte público moderno. Un servicio que conecta directamente con un aeropuerto debe estar diseñado para satisfacer las necesidades de quienes viajan con equipaje, y ello implica habilitar zonas específicas, con seguridad, para depositar las

edukitzea mailetak seguru eraman ahal izateko ibilbidea egin bitartean.

Bigarrenik, hiri-autobus konbentzionalak dira zerbitzu hori orain ematen duten ibilgailuak, eta, beraz, ez dute mailetak eramateko konpartimenturik, ez barruan, ez kanpoan. Beste hiriburu batzuetan aireportuetarako loturak egiteko jarrita diren ibilgailuen aldean, hemengoek ez dute ezta ekipajeari eusteko barrarik edo konpartimenturik ere, eta ekipajeen eta bidaiarien erorikoak eta kolpeak izateko arriskua handitu egiten du horrek.

Garraio publikoa alternatiba iraunkortzat sustatzen den honetan, ez da koherentea aireportura ibilgailu pribaturik edo taxirik erabili gabe joan nahi dutenei zerbitzu deseroso eta segurtasunik gabekoa eskaintzea. Askotan, hirira etortzen diren bisitariek berek ere autobusa bezain jasangarriak ez diren beste irtenbide batzuk aukeratzen dituzte, orain den sistema horren gabeziak direla eta.

Horiek horrela direla, hauxe da gure

MOZIO ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio Lurraldebusen Oarsoaldea- Bidasoako emakida berriaren administrazio-epeak ahalik eta gehien bizkortzeko, emakida horretan Donostia eta aireportuaren arteko zuzeneko autobuslinea baitago.

2.- Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio agirietan jasotako hobekuntzak, hala nola urte osoan aireportuarekin zuzeneko lotura izatea, ekipajedun garraiorako berariaz diseinatutako

mailetas durante el trayecto.

En segundo lugar, se ha constatado que los vehículos que prestan este servicio son autobuses urbanos convencionales sin compartimentos interiores ni exteriores para maletas. A diferencia de los vehículos interurbanos preparados para conexiones aeroportuarias en otras capitales, estos carecen incluso de barras o compartimientos que faciliten la sujeción del equipaje, lo que aumenta el riesgo de caídas y golpes, tanto del equipaje como de los propios pasajeros.

En un contexto en el que se fomenta el transporte público como alternativa sostenible, resulta incoherente ofrecer un servicio incómodo e inseguro a quienes desean acceder al aeropuerto sin recurrir al vehículo privado o al taxi. En muchos casos, los propios visitantes de la ciudad optan por otras soluciones menos sostenibles debido a las deficiencias del actual sistema.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a acelerar todo lo posible los plazos administrativos de la nueva concesión de Oarsoaldea-Bidasoa de Lurraldebus, donde está incluida la línea de autobús directo entre San Sebastián y su aeropuerto.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que las mejoras contempladas en los pliegos, como la conexión directa con el aeropuerto durante todo el año, los autobuses específicamente diseñados

autobusak, irisgarritasunaren, segurtasunaren eta erosotasunaren arloko hobekuntzak, edo ontzidia pixkanaka berritzea, ahalik eta lasterren gauza daitezela.”
=====

para transporte con equipaje, las mejoras en materia de accesibilidad, seguridad y confort, o la renovación progresiva de la flota, sean una realidad a la mayor brevedad posible”.
=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, sinaduraren egunean.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a la fecha de firma.

ALKATEAK O. E. /

V.º B.º DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, Illunbe Berrian zezenketak mantentzeko buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udaleko talde mistoaren bozeramaile Victor Lasak, Udaltzataren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean Illunbe zezen-plaza berritzen denean zezen-ikuskizunak egiten jarraitzeko buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre el mantenimiento de las corridas de toros en Illunbe Berria.

“Dr. Víctor Lasa, Portavoz del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de interpelación realizada en la Comisión de Servicios a las Personas, relativa a la continuidad de espectáculos taurinos en la plaza de toros de Illunbe tras su remodelación.

JUSTIFIKAZIOA

Udalak baieztatu duenez, Illunbe Berria esparrua berritu ondoren, zezenketak egiten jarraitzea aurreikusten da.

Hala ere, instalazio publiko baten erabilerak bat etorri behar du Udal honek sustatzen dituen balio eta estrategiekin: jasangarritasunarekin, animaliekiko errespetuarekin, errentagarritasun ekonomikoarekin eta kultura askotarikoaren eta inklusiboaren sustapenarekin, alegia.

- Udal-inkesten arabera, gizarte-gaitzespen handia dago horrelako ikuskizunen aurrean.
- Eskuragarri dauden datu ekonomikoek erakusten dute laguntza publikorik gabe, horrelako jarduerak ez direla bideragarriak.
- Animalien ongizateari eta ikuskizun publikoei buruzko EAEko araudiak aukera ematen die udalerriei beren tokiko politikekin bat datozen irizpideak eta erabilerak definitzeko (ikus eranskina).

Udalbatzak eskumen osoa du udal-instalazioen kultura- eta jai-erabilerak definitzeko. Horrek ez du esan nahi jarduerarik modu abstraktuan debekatu behar denik, baizik eta ondare publikoaren kudeaketa Donostiako interes orokorren eta balioen arabera bideratzen duela.

Horiek horrela direla, haxe da gure:

KONTROL MOZIOA

JUSTIFICACIÓN

El Ayuntamiento ha confirmado que, tras la reforma del recinto Illunbe Berria, se prevé que continúe permitiéndose la celebración de corridas de toros.

Sin embargo, el uso de una instalación pública debe alinearse con los valores y estrategias que este Ayuntamiento afirma promover: sostenibilidad, respeto a los animales, rentabilidad económica y promoción de una cultura diversa e inclusiva.

- Las encuestas municipales muestran un amplio rechazo social a este tipo de espectáculos.
- Los datos económicos disponibles reflejan que no son actividades sostenibles sin apoyo público.
- La normativa vasca en materia de bienestar animal y espectáculos públicos permite a los municipios definir criterios y usos acordes a sus políticas locales (ver Anexo).

El pleno del Ayuntamiento tiene plena competencia para definir los usos culturales y festivos de sus instalaciones municipales, sin que ello suponga prohibir ninguna actividad en abstracto, sino simplemente orientar la gestión del patrimonio público conforme a los intereses generales y valores de Donostia.

Por todo ello, proponemos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

Donostiako Udaltzarak honako hau eskatzen dio udal-gobernari:

1. Konpromisoa har dezala Illunbe Berriko udal-instalazioak animalien sufrimendua dakarten erabileretara ez bideratzeko, eta erabilera horiek indarreko udal-araudian jasotako eta hiriak hartutako konpromiso estrategikoen arabera izateko; hau da, errespetua, jasangarritasuna eta kultura inklusibotasuna errespetatzen dituztenak.
2. Illunbe Berriaren egiturazko diseinua eta diseinu funtzionala berraztertu dezala, zezenketarako elementu espezifikorik izan ez dezan, instalazio hori balio-anitzekoa izan dadin eta zezenketarako berariaz sortutako behin-behineko egokitzapenik izan ez dezan.
3. Illunbe Berrirako aurreikusitako kudeaketa-eta erabilera-eredua berraztertu dezala, torturan eta animalien heriotza publikoan oinarritutako ikuskizunen egiturazko programazioa baztertzeko, esparruaren ustiapena jasangarritasunaren eta animalia-eskubideen udal-estrategiarekin bat etor dadin.
4. Illunbe Berrirako aurreikusitako kudeaketa-eta erabilera-eredua berraztertu dezala, torturan eta animalien heriotza publikoan oinarritutako ikuskizunen egiturazko programazioa baztertzeko, esparruaren ustiapena jasangarritasunaren eta animalia-eskubideen udal-estrategiarekin bat etor dadin.
5. Kultura, Euskara eta Turismo Zinegotzigoari txosten eguneratu bat

El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a:

1. Establecer su compromiso de que las instalaciones municipales de Illunbe Berria no se destinarán a usos que impliquen sufrimiento animal ni sean contrarios a los principios de respeto, sostenibilidad y cultura inclusiva recogidos en la normativa municipal vigente y en los compromisos estratégicos adoptados por la ciudad.
2. Revisar el diseño estructural y funcional de Illunbe Berria para que no incorpore elementos específicos de coso taurino, garantizando su polivalencia y evitando adaptaciones provisionales concebidas expresamente para la celebración de corridas de toros.
3. Revisar el modelo de gestión y usos previstos para Illunbe Berria para excluir la programación estructural de espectáculos basados en la tortura y muerte pública de animales, alineando la explotación del recinto con la estrategia municipal de sostenibilidad y derechos animales.
4. Revisar el modelo de gestión y usos previstos para el actual Illunbe, excluyendo la programación estructural de espectáculos basados en la tortura y muerte pública de animales, para alinear la explotación del recinto con la estrategia municipal de sostenibilidad y derechos animales.
5. Solicitar a la Delegación de Cultura, Euskara y Turismo un informe

eskatzea Donostian azken bost urteetan antolatutako zezen-ikuskizunen kostu ekonomikoari eta gizarte- eta kultura-itzulkinari buruz, dirulaguntzak eta bertaratze-datuak barne.

6. Ekologia Zinegotzigoari txosten eguneratu bat eskatzea zezenketen eta animalien eskubidea eta biodibertsitatea defendatzeko tokiko politiken arteko bateragarritasunari buruz.
7. Donostia animalien aurkako tratu txarrak ematen dituen ikuskizunik gabeko hiri izendatzea, Udalaren kultura-ekintza, instalazio publikoen erabilera eta nazioarteko posizionamendua bideratzeko.

Victor Lasa
Elkarrekin Donostia talde mistoaren bozeramailea

Eranskina – Funtsezko arau-erreferentziak

Estatuko araudia

- 18/2013 Legea, azaroaren 12koa, Tauromakia kultura-ondare gisa arautzekoa.
 - Tauromakia kultura-ondareztat jotzen du, baina ez du zezenketak antolatzeko edo horretarako udal-esparruak ezartzeko betebeharririk ezartzen.
- 145/1996 Errege Dekretua, Zezen-ikuskizunei buruzko Araudia.
 - Baldintza tekniko eta administratiboak ezartzen ditu, baina ez dio inongo

actualizado sobre el coste económico y el retorno social y cultural de los espectáculos taurinos organizados en Donostia en los últimos cinco años, incluyendo subvenciones y datos de asistencia.

6. Solicitar a la Delegación de Ecología un informe actualizado sobre la compatibilidad de las corridas de toros con las políticas locales de defensa del derecho animal y la biodiversidad.
7. Declarar Donostia como Ciudad Libre de Espectáculos con Maltrato Animal, a efectos de orientar la acción cultural municipal, el uso de sus instalaciones públicas, y su posicionamiento internacional.

Dr Victor Lasa
Portavoz del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia.

Anexo – Referencias normativas clave

Escala estatal

- Ley 18/2013, de 12 de noviembre, para la regulación de la Tauromaquia como patrimonio cultural.
 - Reconoce la tauromaquia como patrimonio cultural, pero no obliga a organizar corridas ni a dotar recintos municipales.
- Real Decreto 145/1996, Reglamento de Espectáculos Taurinos.
 - Establece requisitos técnicos y administrativos, pero no impone a

udalerriri zezenketak egiteko
betebeharrik ezartzen.

ningún municipio la celebración de
corridas.

Autonomia-erkidegoko araudia (Euskadi)

Escala autonómica (Euskadi)

- 6/2018 Legea, ekainaren 26koa, Euskadin Animaliak Babestekoa.

- Ley 6/2018, de 26 de junio, de Protección de los Animales en Euskadi.

- Animalien ongizaterako baldintza zorrotzak ezartzeko aukera ematen du, eta tratu txarrak ematen dituzten ikuskizunak mugatzen ditu, Estatuko salbuespenak izan ezik (tauromakia, adibidez).

- Permite imponer condiciones estrictas de bienestar animal y limita espectáculos con maltrato, salvo las excepciones estatales (como la tauromaquia).

- Hala ere, udalerriek lege honekin bat datozen kultura-politikak ezar ditzakete.

- Sin embargo, los municipios pueden adoptar políticas culturales alineadas con esta ley.

- 308/2000 Dekretua, Euskadiko zezen-ikuskizunei buruzkoa.

- Decreto 308/2000, de Espectáculos Taurinos en Euskadi.

- Zezenketen baldintzak arautzen ditu EAE mailan, baina ez du zezenketarik programatzeko betebeharrik ezartzen.

- Regula las condiciones de las corridas en la CAV, pero no obliga a programarlas.

Udal eskumena

Competencia municipal

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena.

- Ley 7/1985, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

- Udalerriek eskumena dute beren ondarea kudeatzeko eta kultura-programazioa egiteko.

- Los municipios tienen competencia en la gestión de su patrimonio y en la programación cultural.

- Beren instalazioen erabilerak definitu ditzakete, horiek beren plan estrategikoen arabekoak izan daitezen.

- Pueden definir los usos de sus instalaciones y alinearlos con sus planes estratégicos.

Jurisprudentzia garrantzitsua

Jurisprudencia relevante

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Illunbeko zezenketak egiteko debekua indargabetu zuen 2016ko epaia:¹<ul style="list-style-type: none">- Ezartzen du hiri batean ezin direla oro har zezenketak debekatu,- Baina ez du eragozten Udalak bere udal-esparruak xede horretarako ez erabiltzeko erabakia hartzea.” | <ul style="list-style-type: none">• Sentencia que anuló en 2016 la prohibición de corridas en Illunbe:¹<ul style="list-style-type: none">- Determina que no se puede prohibir genéricamente la tauromaquia en una ciudad.- Pero no impide que el Ayuntamiento decida no destinar sus recintos municipales a ese fin.” |
|---|---|

Eztabaida hasita, Victor Lasa Briz jaunak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Iñaki Gabarain Gaztelumendi jaunak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Alkate-Udalburuak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Victor Lasa Briz, D. Jorge Mota Iglesias, D. Iñaki Gabarain Gaztelumendi, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y el Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

1. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

¹ <https://orain.eus/es/actualidad/sociedad/2016/11/08/anulan-prohibicion-celebrar-corridas-toros-illunbe/>

1. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

1. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

1. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

1. KONTROL MOZIOAREN 5. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 5 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 8 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 8 - EH BILDU.

1. KONTROL MOZIOAREN 6. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 6 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 8 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 8 - EH BILDU.

1. KONTROL MOZIOAREN 7. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 7 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 - (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.2. Kontrol mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, hiriko goi-tentsioko dorreei buruzkoa.

“Itziar Iturri Arrazola, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzatzen Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako KONTROL MOZIO hau aurkeztu du Udaltzatzen azter dadin. Mozioa 2025eko uztailaren 14an Garapen eta Lurralde Planifikaziorako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Batzordean azaldu genuen bezala, Aiete auzoan Axular ikastolaren alboan goi-tentsioko bi dorre daude. Bata egurrezko oholez babestuta dago eta, hortaz, ezin da dorrera igo; bestea berriz, ikastolaren goiko aldean (Mantulene kalean) dagoena, ez dago inolaz ere babestuta. Erraz heldu daiteke bertara eta edonon igo liteke dorrean gora.

Azkenaldian bi istripu larri izan dira goi-tentsioko dorreetan gure inguruan; bata martxoan Usurbilen, bestea apirilean Gasteizen. Biek ondorio latzak izan zituzten.

Batzordean gaia landu genuenean zinegotzi ordezkariak azaldu zuen gai hau 2009 urtetik mahai gainean dagoela, baina hainbat zailtasun daudela hirian mota ezberdinetako dorre ugari daudelako, batzuk lur publikoetan eta besteak lursail pribatuetan.

II.2.2. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre las torres de alta tensión en la ciudad.

“Itziar Iturri Arrazola, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción de control es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 14 de julio de 2025.

JUSTIFICACIÓN

Tal y como planteamos en comisión, en el barrio de Aiete, junto a la ikastola Axular, existen dos torres de alta tensión. Una está forrada con tablas de madera, por lo que no se puede subir a la torre; mientras que la otra, situada en la parte superior de la ikastola (calle Mantulene), no está protegida de ninguna manera, es fácilmente accesible y cualquiera puede subir a ella.

Últimamente se han producido dos accidentes graves en torres de alta tensión en nuestro entorno: uno en Usurbil, en el mes de marzo, y otro en Vitoria-Gasteiz, en el mes de abril, con graves consecuencias en ambos casos.

Cuando se trató el tema en la Comisión, el concejal delegado explicó que este tema está sobre la mesa desde el año 2009, pero que hay dificultades por la existencia de numerosas torres de diferente tipo en la ciudad, unas en terrenos públicos y otras en terrenos privados.

Gauzak horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari lehenbailehen osa dezala hiriko goi-tentsioko dorreen inbentarioa.
- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari lursail publikoetan dauden goi-tentsioko dorreak babes ditzala istripuak ekidite aldera.
- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari lursail pribatuetan dauden goi-tentsioko dorreen jabeekin bildu dadila eta azter ditzatela beraiekin dorre hauek babesteko aukera ezberdinak.

Donostian, 2025eko uztailaren 16an

Itziar Iturri Arrazola
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a completar cuanto antes el inventario de las torres de alta tensión de la ciudad.
- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a proteger las torres de alta tensión existentes en terrenos públicos para evitar accidentes.
- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a reunirse con los propietarios de las torres de alta tensión existentes en terrenos privados y a estudiar con ellos las distintas posibilidades de protección de estas torres.

San Sebastián, a 16 de julio de 2025

Itziar Iturri Arrazola
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Itziar Iturri Arrazola andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Itziar Iturri Arrazola, D.^a Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA,
ALKATEAREN KALITATEZKO

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN
POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

BOTOAREKIN.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.3. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Alde Zaharreko desertizazio komertzialari eta ostalaritza-jarduerak edo jarduera horren eranskinak lokalak pixkanaka okupatzeari buruzkoa.

“Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Parte Zaharraren merkataritza-desertizazio progresiboari buruz, eta ostalaritza-jarduerak edo ostalaritzarekin zerikusia dutenek bertako lokalak pixkanaka betetzeari buruz, Udalbatzan jorratzeko.2025eko uztailaren 14an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da kontrol-mozio hau.

JUSTIFIKAZIOA

Establezimendu Publikoen eta Jolasezko Jardueren Kokalekuak Arautzen dituen Udal-Ordenantzaren helburua honako hau da: *"helburua da establezimendu publikoen eta jolasezko jardueren instalazioa mugatzea, lokal-mota horiek artean gutxienezko distantziak ezarri, era horretan, jarduera horiek sortzen*

II.2.3. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre la progresiva desertización comercial en la Parte Vieja y la progresiva ocupación de los locales por actividades de hostelería o anexos a los de dicha actividad.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del Grupo Municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes MOCIÓN DE CONTROL, sobre la progresiva desertización comercial en la Parte Vieja y la progresiva ocupación de locales por actividades de hostelería o anexos a dicha actividad. La moción de control es consecuencia de la Interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, el pasado 14 de julio de 2025.

JUSTIFICACIÓN

La Ordenanza Reguladora de la Ubicación de los Establecimientos Públicos y Actividades Recreativas *“tiene por objeto limitar la instalación de establecimientos públicos y actividades recreativas, mediante la fijación de unas distancias mínimas, entre locales que se destinen a tales fines, evitando con*

dituzten zenbait ondorio gehigarri ekiditeko, eta, hala, auzokoak ez molestatzeko". (aipatutako Ordenantza Arautzailearen 1. artikulua).

Ordenantza arautzaile horrek "Zona beteen araubide berezia" ezartzen du. Honela definitzen da: "Zona betetzat joko da bizitegi alde bat baldin eta inguru horretako establezimendu publikoek eta jarduera sailkatuek 160 biztanleko 1 ratioa gainditzen badute eta, gainera, lokal horiek ondorio metatuek sortzen dituzten eragozpenen garrantzia zuzentze neurri arruntez konpontzerik ez badago" (Ordenantza arautzailearen 14.1. art.).

Arauan xedatutakoa gorabehera, ostalaritza-eta jatetxe-establezimenduetarako bideratutako edo erabilitako azalera murriztu beharrean, azalera hori handitzen ari da.

Hainbat faktorek eragiten dute hori; alde batetik, legezko zirrikitu bat erabiltzea taldez aldatzeko, horren bidez jatetxeetarako eta ostalaritzarako azalera handitzeko, merkataritza-eskaintzaren kaltetan. Hala, duela gutxi jakin dugu ekainaren 19an Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak Ijentea kaleko 2. zenbakian E, F eta G lokalak batzeko baimena ematea erabaki duela, bertan "taberna-jatetxe" jarduera bat ezartzeko. Beraz, lehen ostalaritzako establezimendu bat (3. taldea) eta bi saltoki zeuden tokian, bi saltoki horiek desagertuko dira, eta, hiruren espazioa hartuta, taberna-jatetxe bat egongo da (2. taldea).

ello los efectos aditivos que producen esas actividades y, en consecuencia, las molestias al vecindario" (Art. 1 de la precitada Ordenanza Reguladora)

La citada Ordenanza reguladora establece un "Régimen especial de zonas saturadas". Así, se define que "se entiende por zona saturada aquella zona de uso residencial, en la que el número de establecimientos públicos y actividades incursas que en ella se encuentran supera la "ratio" de 1 por cada 160 habitantes y, además de ello, constituya un área donde los efectos acumulativos de tales locales producen molestias de tal entidad que no es posible su subsanación con medidas correctoras ordinarias" (Art. 14.1 de la Ordenanza Reguladora).

A pesar de lo dispuesto en la norma, lo cierto es la superficie destinada o utilizada para establecimientos de hostelería y restauración lejos de reducirse, está aumentando.

Varios son los factores que llevan a este hecho; de un lado, la utilización de un resquicio legal de cambio de grupo para, a través del mismo, aumentar la superficie destinada a actividades de restauración y hostelería, en detrimento de la oferta comercial. Así, sin ir más lejos, recientemente hemos tenido noticia que con fecha 19 de junio del presente la concejala delegada de Urbanismo Sostenible ha resuelto autorizar la unión de los locales E, F y G en Ijentea número 2 para implantar la actividad de la actividad de "bar- restaurante". De forma que donde antes había un establecimiento de hostelería (Grupo 3) y dos comercios, desaparecerán los dos comercios y, ocupando el espacio de los tres, habrá un bar-restaurante (Grupo 2).

Bestalde, azkeneko urteotan, ordea, jarduera horien beste kolonizazio modu batzuk ikusten ari gara –Parte Zaharrean, bereziki–: biltegiak ezartzea, ostalaritzako jarduera nagusiar lotuta daudenak, eta horiei bakarrik zerbitzu ematen dietenak.

Modus operandi horren bidez, lehen elikagaiak, edariak eta abar biltegiratzeko erabiltzen zituzten espazioak libratzen ari dira beren lokaletan, hau da, lokaletako espazio guztia ostalaritza- edo jatetxe-jarduerarako bakarrik erabiltzeko aukera ematen die horrek. Hori guztia Parte Zaharrean; gogoan hartu behar dugu lehenago ere horrelako jardueren kontzentrazio handiagatik eremu bete edo saturatu izendatu zela. Aldi berean, biltegiak ugaritzeak auzoko merkataritza-espazioak murrizten ditu.

Horregatik, Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkartea eta Parte Zaharreko Komertzianteen Elkartea horren inguruan aipatutako kezkak kontuan hartuz, 2024ko ekainean kontrol-mozio bat aurkeztu genuen, honako hau zioena:

1. *“Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio, lehenbailehen beharrezko administrazio- eta lege-urratsak eman ditzala, egoera konponezina izan baino lehen, Parte Zaharreko lokalak ostalaritzako establezimenduen biltegi gisa bakarrik erabiltzeko lizentziak eta/edo baimenak urtebetez eteteko, eremu hori ostalaritza establezimenduz saturatuta baitago.*

Por otra parte, en los últimos años estamos asistiendo a una nueva forma de colonización de este tipo de actividades, fenómeno que está siendo especialmente intenso en la Parte Vieja, mediante la apertura de nuevos locales de almacenaje, ligados a la actividad principal y al único y exclusivo servicio de las mismas.

A través de este “modus operandi” están liberando en sus locales actuales espacios que antes debían destinar para el almacenaje de productos alimenticios, bebidas... es decir, al servicio exclusivo de su actividad de hostelería y/o restauración. Todo ello en una zona, como la Parte Vieja, declarada como zona saturada de este tipo de actividades por los altísimos niveles de concentración que presenta. Al tiempo, se contribuye a reducir los espacios comerciales de barrio.

Por ello, haciéndonos eco de las inquietudes al respeto de las asociaciones Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkartea y Parte Zaharreko Komertzianteen Elkartea en junio de 2024 presentamos una moción de control que decía:

1. *“El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que, con la mayor celeridad, y para evitar que la actual situación retorne en irreversible o difícilmente reversible, den los pasos administrativos y legales necesarios que permitan acordar la suspensión, por espacio de un año, de licencias y/o autorizaciones de locales en la Parte Vieja como espacios de almacenaje al servicio único y exclusivo de establecimientos declarados como*

saturados en dicho ámbito.

2. *Era berean, Udal Gobernuari eskatzen zaio, bere baliabideak edo kanpokoak erabiliz, HAPOa unean-unean aldatzeko behar diren lanak agintzea erabaki dezala, aldaketa horrek Parte Zaharreko lokalen erabilera-baldintzak arautu ditzan.*

3. *Era berean, Udal Gobernuari eskatzen zaio Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkarteak eta Parte Zaharreko Komertzianteen Elkarteak (Zaharrean) aurkeztutako idazkiari erantzun formala eta arrazoitua eman diezaiola”.*

2. *Asimismo, se insta al Gobierno Municipal a que, por medios propios o externos, acuerde encargar los trabajos necesarios para reformar puntualmente el PGOU, regulando las condiciones de usos de los locales en la Parte Vieja.*

3. *Asimismo, se insta al Gobierno Municipal a que dé contestación formal y razonada al mencionado escrito presentado por Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkarteak y Parte Zaharreko Komertzianteen Elkarteak (Zaharrean)”.*

Lehenengo puntua gehiengoz onartu zen, eta gainerako biak aho batez.

El primer punto fue aprobado por mayoría y los dos restantes por unanimidad.

Hala eta guztiz ere, egia esan, Parte Zaharrean lokalak biltegi gisa erabili ahal izateko legeztatze-prozesuak ez dira eten, ez da agindu baimen horiek behin-behinean etetea, eta Parte Zaharreko eta Kaiko Plan Bereziaren dokumentuak –dagoeneko aurkeztuta dago–, hain zuzen ere onesteko fasean dagoenak, ez du hori aurreikusten.

A pesar de ello, lo cierto es que ni se ha interrumpido el proceso de legalización de usos de locales como almacenes en la Parte Vieja, ni se ha decretado su suspensión provisional, ni el documento presentado en el Plan Especial de la Parte Vieja y Puerto, en fase de aprobación, lo contempla.

Hau da, Parte Zaharreko merkataritza tradizionalaren aldaketa- eta desplazamendu-prozesuak aurrera jarraitzen du, etengabe.

Es decir, que el proceso de alteración y desplazamiento del comercio tradicional de la Parte Vieja continúa de manera constante.

Horren inguruan interpelatuta, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak erantzun zigun bat zetorrela Parte Zaharrean arlo horretan gertatzen ari zenaren inguruko kezkekin, eta, ildo horretan, izapidetzen ari zen Parte Zaharreko eta Kaiko Plan Bereziak gaiari buruzko erregulazio berri bat aurreikusten zuela, aipatutako jarduketa batzuk eragotzikiko zituen.

Interpelada al respecto, la concejala delegada de Urbanismo Sostenible nos contestó que compartían su preocupación por lo que estaba aconteciendo en esta materia en la Parte Vieja y, en ese sentido, el Plan Especial de la Parte Vieja y Puerto en estado de tramitación contemplaba una nueva regulación de la materia que impediría algunas de las actuaciones mencionadas.

Zinegotzi ordezkariari galdetu genion ea aukerarik zegoen ostalaritzarako edo hari atxikitako eranskin gisa lokal berriak legeztatu, ezarri eta erabiltzeko prozesua geldiarazteko. Horren aurrean, adierazi zigun aukera aztertuko zutela. Hala ere, kontuan hartu behar da 2024ko ekainean onartutako kontrol-mozioaren lehenengo puntuak hori jasotzen zuela zehatz-mehatz: *“lehenbailehen beharrezko administrazio- eta lege-urratsak eman ditzala, egoera konponezina izan baino lehen, Parte Zaharreko lokalak ostalaritzako establezimenduen biltegi gisa bakarrik erabiltzeko lizentziak eta/edo baimenak urtebetez eteteko (...).”*

Onartutako kontrol-mozioaren edukia gorabehera, egia esan, orain arte ez da erabaki ostalaritzako establezimenduen biltegi gisa bakarrik erabiltzeko lokalen lizentziak edo baimenak etetea, Parte Zaharra ostalaritzako jardueraz saturatutako eremu gisa deklaratura dagoen eremua izan arren; eta, era berean, ez da eten eremu horretan horrelako jarduerak pixkanaka eta etengabe legeztatze prozesua.

Hori dela eta, haxe da nire KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio, 2024ko ekainean gehiengo zabal batek onartutakoaren ildotik, beharrezko administrazio- eta lege-urrats guztiak eman ditzala, Parte Zaharrean eta Kaian ostalaritzako establezimenduen biltegi gisa bakarrik erabiltzeko lokaletarako lizentzia edo baimen berriak aldi baterako eteteko, bi eremu horiek ostalaritzako jardueraz saturatutako eremu gisa deklaratura

Interpelada sobre la posibilidad de, para evitar que continúe el proceso de legalización y progresiva implantación y ocupación de nuevos locales por la hostelería o como anexos de la actividad principal de hostelería, nos contestó que lo estudiarían; sin embargo, el punto primero de la moción de control aprobada en junio de 2024 ya recogía expresamente: *“con la mayor celeridad, y para evitar que la actual situación retorne en irreversible o difícilmente reversible, den los pasos administrativos y legales necesarios que permitan acordar la suspensión, por espacio de un año (...).”*

A pesar del contenido de la moción de control aprobada lo cierto es que, hasta la fecha, ni se ha acordado la antes citada suspensión de licencias o autorizaciones como locales de almacenaje al único y exclusivo de establecimientos declarados como saturados en la Parte Vieja, ni se ha detenido la progresiva y constante legalización de este tipo de actividades en el mencionado ámbito.

Por todo ello, el concejal que suscribe formula la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta la Gobierno Municipal a que, en la línea de lo aprobado en junio de 2024 por una amplísima mayoría, den cuantos pasos administrativos y legales sean necesarios, permitan acordar la suspensión temporal de nuevas licencias o autorizaciones de locales en la Parte Vieja y Puerto como espacios de almacenaje al servicio único y exclusivo de establecimientos

baitaude.

2. Era berean, Udal Gobernuari eskatzen zaio Parte Zaharreko Komertzianteen Elkartearekin ("Zaharrean") eta Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkartearekin biltzeko, Parte Zaharrean eta Kaian Merkataritza Birgaitzeko Plan bat diseinatu eta, ondoren, aplikatzeko.

3. Era berean, Udal Gobernuari eskatzen zaio azter ditzala, eta, hala badagokio, egin ditzala, beharrezko aldaketak araudi erregulatzailean, ostalaritza-lokaletan eta/edo jatetxeetan erabilera publikorako azalera handitzeko aukerak saihesteko edo murrizteko, ostalaritzako jardueren saturatutako eremu gisa deklaraturata baitago Parte Zaharra.

Donostia, 2025eko uztailaren 16a

Izpta.: Ricardo Burutaran Ferré
EH BILDU udal taldeko zinegotzia".

declarados como saturados en dichos ámbitos.

2. Del mismo modo, se insta al Gobierno Municipal a que se reúna con Parte Zaharreko Komertzianteen Elkartea ("Zaharrean") y con Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkartea al objeto de diseñar y, posteriormente implantar, un Plan de Rehabilitación Comercial en la Parte Vieja y Puerto.

3. Se insta asimismo al Gobierno Municipal a que estudie y, en su caso realice las modificaciones en la normativa reguladora necesaria, para evitar o restringir las posibilidades de nuevas ampliaciones de superficie destinadas a uso público en locales de hostelería y/o de restauración en un ámbito declarado como saturado de este tipo de actividades.

Donostia, a 16 de julio de 2025

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D. Victor Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ane Oyarbide Ochoa y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (8) EAJ/PNV, (8) EH

BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

II.2.4. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, Gizarte Larrialdietarako Laguntzei (GLL) buruzkoa.

“Arantza González Garcíak, Elkarrekin Donostia udal-talde mistoko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikularen babesean, gizarte larrialdietarako laguntzei (GLL) buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten dio Gizarte Zerbitzuetako, Ekintza Komunitarioko eta Auzoetako zinegotzi ordezkari Idoeta andereari, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordearen hilaren 14ko bilkuran aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Hilabete batzuk daramatzagu honako hau salatzen: pertsona batzuek, gizarte larrialdietarako laguntzak jasotzeko eskubidea duten arren, ez dituzte horiek jasotzen urtarilaz geroztik. Batzuek zazpi hilabete daramate zain, Gizarte Zerbitzuekin hitzordu bat izan eta laguntza horiek jasotzeko.

Laguntza horiek atzeraeraginez ordaintzea ez da irtenbide bat, aurre egin beharreko premia larri edo arrunt bat duen eta horretarako baliabide ekonomiko nahikorik ez duenarentzat.

Berriz ere gogorarazi nahi dugu gizarte

II.2.4. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre las Ayudas de Emergencia Social (AES).

“Arantza González García, Concejala del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL derivada de interpelación a la concejala delegada de Servicios Sociales, Acción Comunitaria y Barrios, Sra. Idoeta, en la Comisión de Servicios a las Personas de del pasado día 14, en relación con las Ayudas de Emergencia Social (AES).

JUSTIFICACIÓN

Llevamos varios meses denunciando que hay personas que tienen derecho a percibir las Ayudas de Emergencia Social pero que no las reciben desde el mes de enero. Personas que llevan siete meses esperando a que tener una cita con los servicios sociales para recibirlas.

El hecho de que se abonen con carácter retroactivo no es una solución para quien tiene una necesidad urgente u ordinaria a la que hacer frente y no cuenta con los recursos económicos necesarios para ello.

Volvemos a recordar que las Ayudas de

larrialdietarako laguntzak (GLL) prestazio ekonomikoak direla, gizarte-bazterketako egoerak prebenitzeko, saihesteko edo arintzeko gastu espezifikoak (ohikoak edo ezohikoak) aurre egiteko baliabide nahikorik ez duten pertsonen laguntzeko.

Beraz, laguntza horiek ezinbestekoak dira horiek eskatzen dituzten pertsonentzat, ez baitute bestelako baliabiderik bat-bateko premia-egoerei edo denboran kronifikatutako aurre egiteko.

Batzordean, zinegotzi ordezkariak, aurrekoetan bezala, GLL guztiak ordaintzen ari zirela azpimarratu zuen berriro, eta etxebizitzari dagozkionak lehenesten ari direla. Hala ere, gaur egun, oraindik ere badira laguntza horiek jasotzeko eskubidea duten baina horiek jasotzen ez dituzten pertsonak. Horrela, baliabide aringarri bat, gabezia-egoerak edo premia larriko gabeziak saihesteko helburua duena, ez da iristen behar dutenengana, eta horrek pertsona horien egoera larriagotu dezake.

Gainera, berriz diogu: 2023ko Gizarte Ekintzako Memoriaren arabera, hartzaileen ia %69 emakumeak dira, eta horietatik %42 65 urtetik gorakoak dira. Datu horiek berresten dute emakumeek gizonek baino zaugarritasun-egoera handiagoak pairatzen dituztela, eta, behar dituztenean GLLak jasotzen ez badituzte, haien zaugarritasun-egoera are gehiago larriagotzen dela. Era berean, ezin dugu alde batera utzi GLLen %44 Ekialdeko Barrutiko auzoetan kontzentratzen dela.

Horregatik guztiatik, uste dugu ez zaiela GLLen ordaintzea eten behar horiek jasotzeko baldintzak egiaztatuta dituztenei; izan ere, laguntza horiek atzeraeraginezko izaerarekin ordaintzeak ez die beren premiei aurre egiten

Emergencia Social (AES) son prestaciones económicas destinadas a aquellas personas cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos, ordinarios o extraordinarios necesarios para evitar situaciones de marginación social.

Por lo tanto, son ayudas imprescindibles para las personas que las solicitan, ya que no tienen otros recursos con los que hacer frente a esas situaciones sobrevenidas de urgencia, o cronificadas en el tiempo.

La concejala delegada en comisión, como en ocasiones anteriores, volvió a insistir en que se estaban abonando todas las AES, priorizando las relativas a la vivienda. No obstante, a día de hoy, sigue habiendo personas que tienen derecho a recibirlas pero no las reciben. De esa manera, un recurso paliativo cuyo objetivo es evitar situaciones de privación o carencias de primera necesidad, no está llegando a quienes lo necesitan, lo que puede agravar su situación.

Además, insistimos en que, según la Memoria de Acción Social de 2023, casi un 69% de las personas receptoras son mujeres, de las cuales un 42% son mayores de 65 años. Estos datos reafirman que las mujeres sufren mayores situaciones de vulnerabilidad que los hombres, y que si no perciben las AES cuando las necesitan, supone ahondar en esa situación. Tampoco podemos obviar el hecho de que un 44% de las AES se concentran en los barrios del Distrito Este.

Por todo ello, consideramos que no se debe suspenderse el pago de las AES a quienes tienen acreditadas las condiciones para recibirlas, porque su abono con carácter retroactivo no responde a los objetivos de las

laguntzen, eta ondorioz, haien beharra dutenen zaurgarritasun-egoera larriagotzen da.

ayudas y somete a quienes las necesitan a situaciones que agravan su vulnerabilidad.

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal-gobernuari eskatzen dio dagozkion kudeaketak egin ditzala GLLen eskaera guztien ordainketa azkartzeko, horiek jasotzeko eskubidea dutenei.
2. Donostiako Udalbatzak udal-gobernuari eskatzen dio urte bakoitzaren hasieran ez eteteko GLLen ordainketa, horiek jasotzeko eskubidea egiaztatuta dutenei.

Donostia, 2025eko ekainaren 18a

Arantza González García

Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”.

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a realizar las gestiones oportunas para agilizar el pago de todas las solicitudes de AES a quienes tienen derecho a su percepción.
2. El Pleno El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a no suspender el pago de la AES al inicio de cada año a quienes tienen acreditado su derecho a recibirlas.

Donostia, a 18 de junio de 2025

Arantza González García

Concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Izar Hernando Ibero andreak eta M^a Jesus Idoeta Madariaga andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Izar Hernando Ibero y D.^a M.^a Jesús Idoeta Madariaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA,
ALKATEAREN KALITATEZKO BOTOAREKIN.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP,
(2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN
POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.

VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3) PP,
(2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.5. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, errefuxiatu babesaren zain dauden maliarrei begirako urgentziatzko bitartekoak direla eta.

“Izar Hernando Ibero EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, kontrol mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko uztailaren 7an Pertsonen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Azken hilabete parean Amara Berriko plaza batean sortu den egoera bereziaren inguruan

II.2.5. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre los medios urgentes de cara a los malienses que esperan refugio.

“Izar Hernando Ibero, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción de control, para su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas el pasado 7 de julio de 2025.

JUSTIFICACIÓN

La particular situación generada en una plaza de Amara Berri en el último mes ha tenido su

denok irakurri eta ikusi dugu komunikabideetan, gaiak oihartzun handia hartu baitu. Hain zuzen ere, Amara Berrin kale egoerak forma oso lokalizatua hartu du, nagusiki Malitik gerrari eta indarkeriari ihesi datozen hamarnaka pertsonak eguna eta gaua pasatzen dute auzoko plaza batean. Donostian 400dik gora dira kale egoeran dauden herritarrak, normalean hiriaren ertzetan eta ezkutuan kokatzen saiatzen direnak, eguneroko arriskuen bistan ez egoteko. Amara Berrin dauden maliarrena, baina, egoera berezia eta fokalizatua da: denak plaza batean kontzentratuta daude, CEAREko bulegoa bertan baitago. Izan ere, Malitik datozen pertsona hauek errefuxiatu izendapena lortzeko eta horri loturiko baliabideak eskuratzeko zain daude, eta helburu horrekin pasatzen dituzte orduak CEAREN buelgoaren bueltan. Errefuxiatu babesaren bila datoz, ez dezagun ahaztu, 2012an haien herrialdean gerra lehertu zelako, azken urteetan izugarri intentsifikatu den gatazka, Mali munduko herrialde ezegonkorrenen artean kokatuz, eta bertako herritar askoren ihesa eraginez. Horren guztiaren aurrean, baina, errefuxiatu babesaren izapideak oso motelak izaten ari dira, eta jada asteak eta hilabeteak luzatzen ari da egoera, errefuxiatu babesa lortzeko baldintzak dituzten pertsonak kale egoerara lotuz.

Egia da instituzio desberdinak martxan ari direla, bakoitza bere eskumenetik, egoera arintzeko. Izan ere, gaia Donostiako Udalaz harago doala bistakoa da, Eusko Jaurlaritza eta baita espainiar Gobernuaren maila hartuz. Horri lotuta, azken egunetan publiko egin da Nerea Melgosa

eco tanto en prensa escrita como en medios de comunicación, ya que el asunto ha tenido gran repercusión. Concretamente, en el barrio de Amara Berri, el fenómeno de sinhogarismo se ha evidenciado de forma muy localizada: se trata de decenas de personas procedentes de Mali, que vienen huyendo de la guerra y de la violencia, y permanecen en una plaza del barrio, noche y día. En San Sebastián hay más de 400 personas en situación de calle, quienes normalmente intentan situarse en los bordes de la ciudad y se esconden, para no estar a la vista y evitar problemas. Sin embargo, la situación en Amara Berri es particular y focalizada: todas estas personas están concentradas en una plaza, porque es allí donde se sitúa la oficina de CEAR. Estas personas procedentes de Malí están a la espera de obtener el estatus de persona refugiada, y de esta forma poder acceder a los recursos establecidos para ello. Con dicho objetivo, pasan las horas en en las inmediaciones de la oficina de CEAR. Buscan que se les reconozca el estatus de refugiado, porque, no lo olvidemos, en 2012 estalló la guerra en su país, un conflicto que se ha intensificado en los últimos años, situando a Mali entre los países más inestables del mundo y provocando la huida de muchos de sus ciudadanos. No obstante, la tramitación de la protección a la persona refugiada es muy lenta, y se está prolongando ya semanas y meses, condenando a estas personas, que cumplen condiciones de personas refugiadas, a una situación de calle.

Es cierto que diferentes instituciones están ya trabajando, cada una desde su ámbito competencial, para paliar esta situación. Resulta evidente que el tema va más allá del Ayuntamiento de San Sebastián, que implica también al Gobierno Vasco y al Gobierno

kontseilaria eta Eneko Goia alkatea gutun bateratua idazten ari direla Espainiako Inklusio, Gizarte Segurantzaren eta Migrazioen Ministroari zuzentzeko, maliarrek Amara Berrin hilabete baino gehiago daramaten honetan. Horrekin batera, Mariaje Idoeta Gizarte Ekintzako zinegotzi delegatuak jakinarazi zigun CEAREkin harremanetan daudela hitzorduak maiztasunez handitu daitezkeen. Beraz, zenbait urrats ematen ari dira, pixkanaka.

Egoera honen soluzioa ez dago Donostian soilik. Baina era berean, pertsona hauek jatorriko herrialdean duten egoeraren laztasuna ulertuta eta horrekiko arduraren hartuta, Donostiako Udalak urgentziaren eta salbuespenezko bitartekoak zabaltzea behar litzuke, egoera honek iraun bitartean, gutxienez, errefuxiatu babesari lotutako baliabideen zain dauden pertsonen lo kaleratu egin ez dezaten, non garbitu izan dezaten, zer jan izan dezaten. Gerratik eta indarkeriatik ihesi iritsi den beste kolektiboren batekin egin den moduan, urgentziaren eta lehen uneko laguntza hori eman behar luke Donostiako Udalak. La Sirena aterpetxean beharrezkoak diren plazaak blokeatu, ostatuekin elkarlana bilatuz edota urgentziaren kasuaren gordetako etxebizitzak bideratuz, Udalak oinarritzkoenak diren behar horiek asetu behar litzuke, errefuxiatu babesaren izapideak kudeatu eta horren ondoriozko bitartekoak iritsi arte.

Kasu honetan ere, beste batzuetan gertatu den bezala, Donostiako hiriak eta hiritarrek eredu garri

español. En este sentido, en los últimos días se ha hecho público que la consejera Nerea Melgosa y el alcalde Eneko Goia están redactando una carta conjunta dirigida a la ministra de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones, en estos momentos en el que estos malienses llevan más de un mes en Amara Berri. Asimismo, la concejala delegada de Acción Social, Mariaje Idoeta, nos comunicó que están en contacto con CEAR para que aumenten la frecuencia de las citas. Por lo tanto, poco a poco, hay algunos avances.

Es cierto que la solución a esta situación no está solo en San Sebastián; pero es cierto también que, entendiéndolo y responsabilizándose de la situación que estas personas sufren en su país de origen, el Ayuntamiento de San Sebastián debería abrir recursos urgentes y excepcionales para que, al menos mientras dure esta situación, las personas que están a la espera de acceder a recursos dirigidos a personas refugiadas no duerman en la calle, y tengan dónde asearse y tengan qué comer. Al igual que se ha hecho con algún otro colectivo que ha llegado huyendo de la guerra y de la violencia, el Ayuntamiento de San Sebastián debería ofrecer ayuda de urgencia y de primera instancia; por ejemplo, bloqueando las plazas necesarias en el albergue de La Sirena, buscando colaboración con alojamientos o empleando las viviendas reservadas para casos de urgencia; en definitiva, el Ayuntamiento debería solventar las necesidades más básicas hasta que se gestionen las solicitudes de asilo y estas personas puedan acceder a los recursos establecidos para ello.

Al igual que ha ocurrido en otras ocasiones, la ciudad y la ciudadanía de San Sebastián han

jokatu dute eta jokatzeko ari dira, Udaletxeak baino azkarrago erreakzionatuz eta Amara Berriko plazan dauden pertsonen elkartzak modu bizkorrean eta goxoan egituratuz. Haiekin harremanak eraikitzen ari dira, janaria banatuz, izapide administratiboekin lagunduz, auzo-bazkariak edota kultur ekimenak elkarrekin antolatuz... Auzotarrek badakite egoera honek ez lukeela luzerako jo behar, baina bitartean kalean dauden pertsona hauen egunerokoa duintzen saiatzeko ardura hartu dute. Eredugarria, eta Udalari bidea markatu behar liokeen jarrera.

actuado y están actuando de forma ejemplar, reaccionando más rápidamente que el Ayuntamiento y articulando de forma rápida y cálida la solidaridad con las personas que se encuentran en la plaza de Amara Berri. Se están estableciendo contactos con ellos, se está distribuyendo comida, se está ofreciendo acompañamiento para realizar trámites administrativos, se están organizando comidas vecinales e iniciativas culturales conjuntas... Los vecinos son conscientes de que esta situación no debería prolongarse en el tiempo, pero mientras tanto, están intentando dignificar el día a día de estas personas en situación de calle. Se trata de una actitud ejemplar, que debería servir como hoja de ruta al Ayuntamiento.

Hori horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

KONTROL MOZIOA:

MOCIÓN DE CONTROL:

- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari urgentziazko eta salbuespenezko bitartekoak martxan jarri ditzan, errefuxiatu babesaren zain dauden pertsonen kalean lo egin ez dezaten.
- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari gaian eskumenak dituzten instituzioekin elkarlana intentsifikatu dezan, egoera hau soluziobidean ahalik eta azkarren jartzeko.
- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Amara Berrin eratu den elkartzak sarearekin elkartu eta entzun ditzala, eta elkarlana modu jarraituan

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal establecer recursos excepcionales de urgencia para evitar que los jóvenes que están a la espera obtener protección a las personas refugiadas pernocten en la calle.
- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a intensificar la colaboración con las instituciones competentes en la materia con el fin encontrar solución a esta situación lo antes posible.
- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a reunirse con la red de solidaridad constituida en Amara Berri, a escuchar

sustatu dezala.

sus peticiones y a promover una
colaboración de forma continuada.

Donostian, 2025eko uztailaren 17an

San Sebastián, a 17 de julio de 2025

Izar Hernando Ibero
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Izar Hernando Ibero
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Victor Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Iñigo Garcia Villanueva jaunak eta M^a Jesus Idoeta Madariaga andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Izar Hernando Ibero, D. Victor Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas, D. Iñigo García Villanueva y D.^a M.^a Jesús Idoeta Madariaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.2.6. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Udaltzainen kontratazioari buruzkoa

“Jabier Vitoria Romak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, kontrol mozio hau aurkezten du Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2025eko uztailaren 14an Zerbitzu Orokorren Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.6. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre la contratación de la Guardia Municipal.

“Jabier Vitoria Roma, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción de control, para su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios Generales el pasado 14 de julio de 2025.

JUSTIFICACIÓN

Duela hilabete batzuk Udal Gobernuak interpelatu genuen udaltzainak kontratatzeko formularik egokiena zein zen galdetzeko, propioa edo bateratua, eta eskatu genion aztertzeko Udalak berak kudeatutako Lan Eskaintza Publiko (LEP) propioa bultzatzea eta onartzea, Udaltzaingoaren kontratazio finkoen eta behin-behinekoen beharrei erantzuteko.

Udal langileen ordezkariak azken egun hauetan berriro adierazi dute eredu bateratuak gabeziak dituela.

Halaber, aurreratu zuten uda honetan egoera berriro errepikatuko zela, eta Arkautetik ezin izango ziotela erantzun, ez kopuruan ez denboran, udako programarako Donostiako udaltzainen beharrari.

Urtero udarako Udaltzaingoaren plantilla indartzen da bitarteko agenteekin, lehenago lan-poltsa propioetan oinarrituta, eta azken urteetan, Arkauteko lan-poltsa bateratutik.

Uda aurrera doa eta aipatu batzordean Udal Gobernuak arazoa dagoela onartu zuen arren, ez daki ez zenbat ez noiz iritsiko diren baliabide horiek.

Esperientziak erakusten digu lan-poltsa bateratuak ez direla funtzionatzen ari, ezin direla beharrezko errefortzu guztiak bete Arkauteko lan-poltsan giza baliabiderik ez dagoelako.

Hace unos meses interpelamos al Gobierno Municipal para preguntarle cuál era la fórmula más adecuada para la contratación de policías municipales, si una contratación propia o unificada, y le pedimos que analizara el impulso y aprobación de una Oferta Pública de Empleo (OPE) propia, gestionada por el propio Ayuntamiento, para dar respuesta a las necesidades de contrataciones fijas y eventuales de la Policía Municipal.

En estos últimos días, los representantes sindicales municipales volvieron a poner en evidencia las carencias que presenta el modelo unificado.

Asimismo, anunciaron que este verano la situación volverá a repetirse y que desde Arkaute no podrán responder, ni en número ni en tiempo, a la necesidad de agentes de policía municipal de San Sebastián para el programa estival.

Todos los años, con la llegada del verano, la plantilla de la Policía Municipal se refuerza mediante la contratación de agentes eventuales. Esta contratación se llevaba a cabo mediante una bolsa propia, pero en los últimos años se hace mediante la bolsa unificada de Arkaute.

El verano avanza, y en dicha comisión el Gobierno Municipal reconoció que existe un problema, ya que desconoce cuántos agentes van a llegar, ni cuándo van a llegar.

La experiencia demuestra que las bolsas de trabajo unificadas no funcionan: no se pueden cubrir todos los refuerzos necesarios, por falta de recursos humanos en la bolsa de trabajo de Arkaute.

Hiritarrei hurbileko zerbitzu bat eskaini nahi badiegu, funtsezkoa da nahi ez diren egoera horiek saihestea, eta uste dugu gakoa udako programarako Donostiako udaltzain horiek kontratazeko prozedura birplanteatzea dela.

Si queremos ofrecer un servicio de proximidad a la ciudadanía, es fundamental evitar estas situaciones no deseadas y creemos que la clave es replantear el procedimiento de contratación de estos agentes municipales de San Sebastián para el programa de verano.

Horregatik guztirengatik behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udaltzainak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari bultza dezala bitarteko udaltzainen lan poltsa propioa onartzea eta martxan jartzea Udaltzaingoaren kontratazio behin-behinekoren beharrei erantzuteko.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a impulsar la aprobación y puesta en marcha de una bolsa de trabajo propia de agentes eventuales para dar respuesta a las necesidades de contrataciones de este tipo en la Policía Municipal.

Donostian, 2025ko uztailaren 17an

San Sebastián, a 17 de julio de 2025

Jabier Vitoria Roma
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Jabier Vitoria Roma
concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Jabier Vitoria Roma jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Jabier Vitoria Roma, D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 13 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 3 - PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 13 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 3 - PP.

II.2.7. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, gurutzaontzien gorakadak Donostiako turismo-politikan izan dezakeen eraginari buruzkoa.

Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, kontrol mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko uztailako Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Azken urteotan, itsas bidaien turismoa, eta, zehazki, gurutzaontzi-turismoa eztabaidagai gatazkatsu bihurtu da. Horren arrazoiak bi dira batez ere. Alde batetik, gurutzaontziak gehien kutsatzen duten garraiobideen artean daude.

Hegaldiak, batez beste 7,5 aldiz CO₂ gehiago igortzen dute bidaiari eta kilometro bakoitzeko treneko bidaiak baino. Gurutzaontzi arrunt batek, berriz, distantzia bera egiten duen hegazkin batek baino bi aldiz CO₂ gehiago igortzen du bidaiari bakoitzeko, eta gasolinazko 100.000 autok baino CO₂ gehiago. Transport & Environment (Garraioa eta Ingurumena) mugikortasun jasangarriaren aldeko elkartearen arabera, Europako itsas bidaiak mila milioi autok baino SO_x (sufre toxiko) gehiago igortzen dute. Bestalde, turismo masiboaren adierazle nagusia dira. Gurutzaontzi batek 4.000 eta 5.000 bidaiari har ditzake, eta horrek inpaktu handia du tokiko helmugan.

II.2.7. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el impacto que el aumento de cruceros puede tener en la política turística de San Sebastián.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción de control, para que su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Servicios a las Personas en julio de 2025.

JUSTIFICACIÓN

En los últimos años, el turismo marítimo y, en concreto, el de cruceros, se ha convertido en tema de debate controvertido. Esto se debe a dos motivos, fundamentalmente: Por un lado, los cruceros se encuentran entre los medios de transporte más contaminantes.

Los vuelos emiten una media de 7,5 veces más CO₂ por pasajero y kilómetro que los viajes en tren. Un crucero normal emite dos veces más CO₂ por pasajero que un avión que recorre la misma distancia y más CO₂ que 100.000 coches de gasolina. Según la asociación por la movilidad sostenible *Transport & Environment* (Transporte y Medio Ambiente), los cruceros europeos emiten más SO_x (azufre tóxico) que mil millones de coches. Por otra parte, son el principal indicador de turismo masivo: un crucero puede albergar entre 4.000 y 5.000 pasajeros, lo que supone un gran impacto en el destino local.

Europa hegoaldeko hainbat hiri-portutan gurutzaontzien jarduera mugatzen eta arautzen hasi direnetik, hala nola Venezian edo Bartzelonan, euskal kostaldean areagotu egin da haien presentzia. Bilboko portuak, esaterako, markak hautsi zituen 2024an: 81 gurutzaontzi eta 150.000 bidaiari inguru iritsi ziren Getxoko itsas-bidaiari terminalera. Pasaiaiko portuan, berriz, "luxuzko turismoari lotutako 9 gurutzaontzik geldialdia egingo dute aurten, joan den 2024an erregistratutakoen hirukoitza" (Diario Vasco, 2025-03-19).

Gorakada hori, ordea, ez da soilik inguruko herrialde eta eskualde batzuetan ezarritako politika arautzaileen ondorio. Hainbat euskal erakundek urteak daramatzate turismo-eredu hori sustatzen. 2017ko uztailean, adibidez, Gipuzkoako Aldundiak eta Portuko Agintaritzak bat egin zuten "Pasaian gorantz doan gurutzaontzien merkatuari etekin handiena ateratzeko". Aldundiak berak zabalduetako albistearen arabera, bi erakundeek "estrategia komertzial bateratua diseinatu" zuten eta "goi mailako ontzi-enpresen zirkuituetan sartzeko portu aliatuak bilatu" zituzten, Gipuzkoa "turismo gorenaren itsas ibilbideen barruan kokatzeko" helburuarekin. Eta horretarako, besteak beste, promozio-bideo bat aurkeztu zuten, "San Sebastian Region lurraldearen erakargarritasunak eta Pasaiaiko portuaren ezaugarri teknikoak konpainiei azaltzeko". Euskadi Basque Country turismo-atarian, bestalde, "Euskadi gurutze-ontzien helmuga" gisa sustatzen jarraitzen da.

Gisa honetako gurutzaontziak hartzen dituzten euskal portuak Bilbo eta Pasaia dira, eta erdian Donostia dago. Hau da, kokapen geografikoa dela

Desde que empezaron a limitar y regular la actividad de cruceros en varios puertos urbanos del sur de Europa, como Venecia o Barcelona, en la costa vasca ha aumentado su presencia. El puerto de Bilbao, por ejemplo, batió todos sus récords en 2024, con la llegada de 81 cruceros y cerca de 150.000 pasajeros a la terminal de cruceros de Getxo. En el puerto de Pasaia, «un total de nueve barcos cruceros ligados al turismo de lujo harán escala a lo largo de este año en el puerto, el triple que los registrados el pasado 2024» (El Diario Vasco, 19-03-2025).

Este incremento, sin embargo, no se debe exclusivamente a las políticas regulatorias implementadas en algunos países y regiones del entorno. Varias instituciones vascas llevan años promoviendo este modelo turístico. En julio de 2017, por ejemplo, la Diputación de Gipuzkoa y la Autoridad Portuaria de Pasaia se aliaron para «sacar el máximo provecho al mercado floreciente de pequeños cruceros en Pasaia». Según la noticia difundida por la propia Diputación, ambas instituciones «diseñaron una estrategia comercial conjunta» y «buscaron puertos aliados para entrar en los circuitos de navieras selectas», con el objetivo de «posicionar a Gipuzkoa en las rutas marítimas del turismo selecto». Y para ello, entre otras cosas, se presentó un vídeo promocional para «explicar a las compañías los atractivos del destino 'San Sebastian Region' y las características técnicas del puerto pasaitarra». En el portal de turismo *Euskadi Basque Country* se continúa promocionando «Euskadi destino de cruceros».

Los puertos vascos que albergan este tipo de cruceros son Bilbao y Pasaia y entre ellos se encuentra situada la ciudad de San Sebastián.

eta, turismo-eredu horren hazkundeak izan ditzakeen inpaktuek bete-betean eragingo digute. Are gehiago gure hiria erakargarri turistiko gisa erabiltzen jarraitzen bada, Bilbao Port eta Pasaia Port webguneetan egiten den bezala.

Donostiako *Visit Bizi 2023-2024 Turismo Jasangarriaren Planak* berriaz aipatzen du turismo mota hau. Zehazki, hiriari "interesatzen ez zaion" turismoaren atalean, honela jasotzen da:

Turismo masiboa: Gurutzaontzi handiak; festa-, mozkorkeria-, eguzki eta hondartza-turismoa.

Ekainaren 17an Urumeako bokalean ainguratu zen *Scenic Eclipse* luxuzko gurutzaontziak piztutako ikusminaren ondoren, interpelazioa aurkeztu genuen. Turismoa zinegotzi ordezkariak turismo-planeari jasotakoa berretsi zuen, azpimarratuz hori dela Udal Gobernuaren konpromisoa, baina hiriak une honetan beste lehentasun batzuk dituela gaineratu zuen. Egia da gurutzaontziek Donostian duten inpaktua anekdotikoa izan daitekeela oraindik, baina egia da, era berean, goranzko joera nabarmena duen turismo-eredu baten aurrean gaudela. Eta esku hartu ezean, horrela izaten jarraituko du.

Turismo-politika eraginkorra ez da arazoak konpontzen dituen, baizik eta aurrea hartuz arazoak saihesten dituen.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Es decir, teniendo en cuenta la ubicación geográfica de la ciudad, los impactos que pueda provocar el crecimiento de este modelo turístico nos afectarán de lleno. Más aún si se sigue utilizando nuestra ciudad como atractivo turístico, como se hace en las webs *Bilbao Port* y *Pasaia Port*.

El *Plan de Turismo Sostenible de San Sebastián Visit Bizi 2023-2027* hace también referencia a este tipo de turismo. En concreto, en el apartado «Qué turismo no nos interesa», se especifica lo siguiente:

«Turismo masivo: De grandes cruceros, turismo de fiesta, borrachera, sol y playa».

Tras la expectación por el crucero de lujo *Scenic Eclipse*, que fondeó en la desembocadura del río Urumea el pasado 17 de junio, presentamos interpelación. El concejal delegado de Turismo reiteró lo recogido en el Plan de Turismo, subrayando que este es el compromiso del Gobierno Municipal, pero dijo también que la ciudad tiene otras prioridades en este momento. Si bien es cierto que el impacto de los cruceros en San Sebastián puede ser todavía anecdótico, es cierto también que nos encontramos ante un modelo turístico con una tendencia claramente ascendente, y si no se interviene, seguirá por ese camino.

Una política turística eficaz no es la que resuelve los problemas, sino la que los evita, anticipándose.

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari beharrezko izapideak abiatu ditzala Donostiako kostaldean gurutzaontzi gehiago ez ainguratzeko, bai eta itsas bidaiekin lotutako erakunde eta eragilek egiten duten turismo-sustapena indarrean dagoen Donostiako turismo-planaren helburuetara egokitzeko ere.

Donostian, 2025eko uztailaren 18an

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a iniciar los trámites necesarios para evitar el fondeo de nuevos cruceros en la costa de San Sebastián, así como para que la promoción turística que realizan las entidades y agentes relacionados con los cruceros se adecue a los objetivos del vigente plan turístico de San Sebastián.

San Sebastián, a 18 de julio de 2025

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D. Victor Lasa Briz, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 - (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.8. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, Tasa Turistikoari buruzkoa.

“Talde Popularreko zinegotzi Vanesa Velez De Pablosek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau dakar, Ogasuneko Batzordean Turismo tasa esaten zaionaren gainean aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Eusko Jaurlaritzako, Gipuzkoako Foru Aldundiko eta Donostiako Udaleko ordezkariak gai horren gainean egindako adierazpenak zirela eta, Udal Gobernuak Turismo tasa esaten zaiona zer-nola biltzeko eta kudeatzeko asmoa duen galdetu genuen Ogasun Batzordean. Turismoko zinegotzi ordezkariak erantzun zigun Batzar Nagusiek behin betiko testua onartutakoan izango zela une egokia Udalean lan horri ekiteko.

Gure ustez, premia gaia da, Donostiako Udalak interes berezia du eta, lurraldeko turismo-erreferentea garenez, buru izan behar dugu, eta aurreko lana gidatu eta donostiarren interesa islatzen duten ekarpenak egin behar ditugu.

Hori dela eta, haxe da gure

II.2.8. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre la llamada Tasa Turística.

“Vanesa Vélez De Pablos, concejala del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Hacienda, sobre la llamada Tasa Turística.

JUSTIFICACIÓN

Tras las declaraciones realizadas por los representantes del Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de San Sebastián, preguntamos en la Comisión de Hacienda por la intención del Gobierno Municipal acerca del diseño de recaudación y gestión de la llamada Tasa Turística. La respuesta que el Concejal Delegado de Turismo fue que cuando las Juntas Generales aprobaran el texto definitivo sería un buen momento para ponernos a trabajar en ello en el Ayuntamiento.

Entendemos que este es un tema urgente en el que el Ayuntamiento de San Sebastián tiene un interés especial y que, por ser el referente turístico del territorio, deberíamos liderar el trabajo previo y realizar las aportaciones que reflejen el interés de los donostiarras.

Por todo ello, planteamos la siguiente:

KONTROL MOZIOA

1. Udaleko Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio ahalik eta azkarren dei egiteko Turismo Jardueraren Iraunkortasunari buruzko Batzorde Ez Iraunkorrari, zerga hori aplikatzeko eredua aztertu eta diseinatzeko, foru-araua idazteko proposamena izateko balio izan dezan gero hark.
2. Udaleko Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio bilera egitea eskatzeko Ahalduen Nagusiari, erakundeen arteko lan-mahaia eratu eta udal zerga hori nola ezarri zehazteko.
3. Udaleko Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio hitz emateko zerga horren bidez bildutako diru guztia jarduera turistikoaren ondorio negatiboekin lotutako diru-sailetara (garbiketa, hiri-mantentzea, asfaltatzea...) bideratuko dela.

Donostian, 2025eko uztailaren 16an

Vanessa Velez De Pablos
Udaleko Talde Popularreko zinegotzia”.

Eztabaida hasita, Vanessa Velez de Pablos andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Vanessa Vélez de Pablos, D.ª Arantza González García, D.ª Ane Oyarbide Ochoa, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y D. Jon

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a convocar a la mayor brevedad posible la Comisión No Permanente sobre la Sostenibilidad de la Actividad Turística para realizar un análisis y diseño del modelo de aplicación del impuesto, que pueda servir de propuesta para la redacción de la Norma Foral.
2. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a solicitar una reunión con la Diputada General requiriéndole constituir una mesa de trabajo interinstitucional que concrete la implantación del impuesto a nivel municipal.
3. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a comprometer el montante derivado de la recaudación del impuesto en aquellas partidas relacionadas con las consecuencias negativas de la actividad turística (limpieza, mantenimiento urbano, asfaltado...).

En San Sebastián, a 16 de julio de 2025

Vanessa Vélez De Pablos
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

8 KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

8. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA,
ALKATEAREN KALITATEZKO
BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN
POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

8. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA,
ALKATEAREN KALITATEZKO
BOTOAREKIN.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN
POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.9. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, komisariei buruzkoa.

“Talde Popularreko zinegotzi Vanesa Velez de Pablosek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau dakar, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) egindako interpelazioaren ondorioz.

II.2.9. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre comisarías.

“Vanesa Vélez de Pablos, Concejal del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la Interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre Comisarías.

JUSTIFIKAZIOA

Dagoeneko segurtasunik eza da donostiarren kezka nagusietako bat. Azkeneko urte hauetan delinkuentzia-indizeak etengabe ari dira gora egiten, eta ez du ematen gobernu taldea konponbide bat aurkitzeko gauza denik. EAJk eta PSOEk proposatutako neurri distiratsuetako bat agintaldi honetan bi polizia-etxe eraikitzeko promesa izan da: Egian bat eta Ekialdeko Barrutian bestea.

Agintaldiaren erdia pasa da, ordea, eta oraindik ez dira hasi agindutako bi komisarietako bat bera ere eraikitzen. 2024ko otsailean, mozio bat aurkeztu genuen guk. Polizia-etxea eraikitzeko behar zen urte anitzeko aurrekontu-saila eta leku fisikoak zehazteko eskatu genuen. EAJren eta PSOEren aldeko botoarekin eta EH BILDUren eta PODEMOSen aurkako botoekin onartu zen.

JUSTIFICACIÓN

La inseguridad es ya una de las principales preocupaciones de los donostiarros. Los índices delincuenciales no han parado de escalar los últimos años sin que el Equipo de Gobierno parezca ser capaz de encontrar una solución. Una de las medidas estrella propuestas por el PNV y el PSOE ha sido la promesa de construir dos comisarías, una en Egia y otra en el Distrito Este durante este Mandato.

Pasado le ecuador de la Legislatura, todavía no se ha iniciado la construcción de ninguna de las dos comisarías prometidas. En febrero del 2024 presentamos una moción en la que pedíamos que se asignara la partida presupuestaria plurianual necesaria para su construcción y que se asignaran los espacios físicos dónde se debían construir. Se aprobó con el voto a favor del PNV y del PSOE y los

Mozioa onartu arren, oraindik ez dira eraikitzeke izapideak egiten hasi. Horren gainean batzordean galdetu eta zinegotzi ordezkariak erantzun zigun legegintzaldia amaitu baino lehen hasiko zirela komisarietako bat eraikitzeke izapideak. Horrek argi eta garbi urratzen ditu bai hauteskunde-konpromisoak, bai eta EAJk eta PSOEek 23-27 legegintzaldirako sinatutako gobernu-akordioa bera ere.

Hori dela eta, haxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak Gobernu Taldeari eskatzen dio betetzeko donostiar guztiekin dituen konpromisoak, eta agintaldi hau bukatu baino lehen eraikitzeke agindu zituen bi komisariak.

Donostian, 2025eko uztailaren 18an.

Vanesa Velez De Pablos
Udaleko Talde Popularreko zinegotzia”.

votos en contra de EH BILDU y PODEMOS.

A pesar de la aprobación de la Moción, todavía no se ha iniciado los trámites de construcción. Interpelado en Comisión, el Concejal Delegado contestó que antes de que se acabara la Legislatura se iban a iniciar los trámites de construcción de una de las comisarías. Esto es una clara vulneración de los compromisos electorales y del propio acuerdo de gobierno firmado por el PNV y el PSOE para la legislatura 23-27.

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a cumplir sus compromisos con todos los donostiaras y construir las dos comisarías prometidas antes de que acabe el Mandato.

En San Sebastián, a 18 de julio de 2025

Vanesa Vélez de Pablos
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Borja Corominas Fisas, D. Victor Lasa Briz, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 10 – (8) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.10. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, taxiei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) taxien gainean egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Gobernu taldeak kudeatzen duena baino dezente hobeto kudeatu daiteke taxi-zerbitzu publikoa. Donostiarrek estoizismoz eramaten dute taxia hartzea zail izatea batez ere asteburuetan eta gauetan. Zerbitzu on bat izateko premiarik handiena den garaian, alegia. Taxi-faltaz gainera, gaueko autobus eskaintza ere oso txarra da, eta arazo handiak eragiten dizkie donostiarrei.

Arazoa ez da auto falta bakarrik, baizik eta hiriko taxi-zerbitzu publikoa kudeatzen duten konpainietako batek eskaintzen duen zerbitzua ere bai; ez du egun berean ordu jakin batean auto bat erreserbatzeko modurik ematen eta. Eta horrek kalte egiten die, adibidez, ospitalera,

II.2.10. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre taxis.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la Interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre taxis.

JUSTIFICACIÓN

La gestión del servicio público del taxi por parte del Equipo de Gobierno es manifiestamente mejorable. Los donostiaras asumen, con cierto estoicismo, la dificultad de acceder a un taxi, sobre todo los fin de semana y durante los horarios nocturnos. Horario en el que más se necesita un buen servicio. A la falta de taxis se le añade la pésima oferta de autobuses nocturnos, lo que provoca enormes problemas en la ciudadanía donostiarra.

No es únicamente la falta de coches, sino también el servicio que ofrece alguna de las compañías que gestionan el servicio público del taxi en la ciudad, que no permite reservar un coche durante el mismo día a una hora concreta. Esto provoca claros perjuicios a

aireportura edo autobus-geltokira joan behar dutenei, edo, besterik gabe, ibilgailua etxeko atarian hartu nahi dutenei, diru gehiago ordaindu behar izanda ere horregatik. Zer egiten du gobernu taldeak donostiarrei ahalik eta tratu onena emateko zerbitzua arautzeko? Zer neurri hartu du gobernu talde honek azken urteotan taxi-zerbitzua hobetzeko?

Bat ere ez, eragin positiborik izateko modukorik. Batzordean galdetu, eta Mugikortasuneko zinegotziak ziurtatu zuen ez zekiela Donostialdeko zenbat ibilgailuk eskaintzen dituzten zerbitzuak Donostian. Nola liteke, Donostialdeko Araubide Bereziko Eremua ezarri, zerbitzuaren gabezia guztien konponbidetzat saldu hura eta hark emandako emaitzen jarraipenik ez egitea?

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio taxi-zerbitzuaren ekintza-plan bat aurkezteko, zerbitzuak dituen arazoak eta jarri behar liratekeen konponbideak aztertuko dituen.
2. Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio kronograma argi bat aurkezteko, taxi-zerbitzuaren ekintza-planetik eratorritako neurriak zer egunetan jarriko diren abian ere zehaztuta izango duena.

personas que necesitan, por ejemplo, acceder al hospital, ir al aeropuerto o a la estación de autobús o, simplemente, quieren que les recoja un vehículo en la puerta de su casa aunque tengan que pagar algo más de dinero. ¿Qué hace el Equipo de Gobierno para regular el servicio para que los donostiarras reciban el mejor trato posible? ¿Qué medias ha tomado este equipo de gobierno durante los últimos años para mejorar el servicio del taxi?

Nada que haya incidido de manera positiva. Interpelada en Comisión, la Concejala de Movilidad aseguró no saber cuántos vehículos de Donostialdea ofrecen sus servicios en San Sebastián. ¿Cómo puede ser posible que se instaure una Zona de Régimen Especial de Donostialdea, vender esa medida como la solución final a las carencias del servicio, y no se haga un seguimiento de los resultados de esa medida?

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a presentar un Plan de Acción del Servicio de taxi que analice los problemas y soluciones que se deberían implementar.
2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a presentar un cronograma claro con las fechas de implementación de las medidas que se deriven del Plan de Acción del Servicio del taxi.

3. Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio lehenbailehen hasteko –2025eko abenduaren 31 baino lehen, betiere– lizentzia berriak emateko izapideak egiten, neurri hori aurkeztu baitzuen Alderdi Popularrak batzordean egindako interpelazioari erantzuteko.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a iniciar los trámites de concesión de nuevas licencias, medida que presentó como respuesta a la interpelación del Partido Popular en comisión, en el menor tiempo posible, en cualquier caso antes del 31 de diciembre del 2025.

Donostian, 2025eko uztailaren 18an

En San Sebastián, a 18 de julio de 2025

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Alkiza Lopez de Samaniego y Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3- PP.

AURKAKO BOTOAK: 21 - (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 2 - ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORIA.

VOTOS A FAVOR: 3- PP.

VOTOS EN CONTRA: 21 - (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 2 - ELKARREKIN DONOSTIA.

II.2.11. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, udalak diruz lagundutako kirol ekintzetan euskararen erabilerari buruzkoa.

II.2.11. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el uso del euskera en las actividades deportivas apoyadas por el Ayuntamiento.

“Itziar Iturri Arrazola, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko uztailaren 14an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Uztaileko batzordeetan Donostia Kirola-k diruz lagundutako hainbat ekimen azertu genituen; zehazki, Donosti Cupen aurkezpenean eta Pro Padel League txapelketaren publizitatean erabilitako hizkuntzei buruz aritu ginen.

Euskararen Udal Ordenantzaren arabera, hainbat aldiz batzordeetan eta udalbatzan salatu izan dugun moduan, “Kultur, kirol eta aisia elkarteek, pertsona fisikoek nahiz entitate juridikoek, dirulaguntzak eskuratzeko, diruz lagundutako beren jardueretan euskaraz edota euskaraz eta gaztelaniaz egin eta zabaltu beharko dituzte argitalpenak eta ahozko mezu eta adierazpenak. Era berean, ospakizun konkretuetan bozgorailu bidez ematen dituzten mezuak ere euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko dituzte. Adierazpenetan, eta batez ere ahozkoetan, euskarazkoari eman beharko zaio lehentasuna”.

Oyarbide andreak azaldu zigun Donostia Kirola-k diruz laguntzen dituela bi ekitaldi hauek “duten garrantziagatik, hemen zein nazioarte mailan mediatikoki duten inpaktuagatik eta hiria kirol-erreferente gisa posizionatzen laguntzen

“Itziar Iturri Arrazola, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas el pasado 14 de julio de 2025.

JUSTIFICACIÓN

En las comisiones de julio se analizaron diversas iniciativas subvencionadas por Donostia Kirolak, en concreto, se habló de los idiomas utilizados en la presentación del torneo Donosti Cup y en la publicidad del campeonato Pro Padel League.

Tal y como hemos reiterado en tanto en comisiones como en el Pleno, la Ordenanza Municipal del Euskera establece que «las asociaciones culturales, deportivas y de ocio, tanto de personas físicas como de entidades jurídicas, puedan acceder a las subvenciones, en el marco de sus actividades subvencionadas, deberán redactar y difundir sus publicaciones, mensajes escritos y comunicaciones orales solamente en euskera o en euskera y castellano. Asimismo, los mensajes que emitan mediante altavoz en acontecimientos concretos deberán emitirse solamente en euskera o en euskera y castellano. En las comunicaciones, y especialmente en las orales, deberá darse prioridad al euskera».

La Sra. Oyarbide nos explicó que Donostia Kirolak subvenciona estos dos eventos «por su importancia, por su impacto mediático tanto a nivel local como internacional y por su contribución a posicionar la ciudad como

dutelako. Erakundeak, ahal duen neurrian, bi ekitaldietako antolatzaileek euskararen erabilerari buruzko araudia betetzen dutela zaintzen duela, eta hala adierazi zaiela (bestelako eskakizunekin bezala)”.

Donostia Cup-en kasuan, iazko EH Bilduren interpelazioen ondorioz egoera bideratu da eta zoriontzekoa da euskararen presentziak txapelketan zehar izan duen hobekuntza.

Pro Padel League-n kasuan, ordea, eta Oyarbide andreak azaldu zigunez, “txapelketaren aurreko bileretan euskararen presentziaren garrantzia azpimarratu zitzairen sustatzaileei”. “Publizitate-karteletan euskararen presentzia hutsaren hurrengoia izan dela ikusita, Donostia Kirola-tik lehenengo balorazioa egingo da eta, ondoren, sustatzaileekin bateratze-lana egingo da euskararen erabilera kontrastatzeko”.

Bada, bertan egon diren hiritarrek adierazi digutenez, euskararen presentzia Donostiako Tennis Elkarte Errealean gauzatu den padel txapelketan hutsaren hurrengoia izan da. Hitz bakar bat ere ez euskaraz. Antza denez, baieztatuta dago datorren urtean ere Donostian ospatuko dela Pro Padel League delakoa.

Gauzak horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari euskararen inguruko udal ordenantza betearaztea eta helburu horretarako behar diren bitartekoak jartzea.

referente deportivo». Que «la entidad vela, en la medida de sus posibilidades, por el cumplimiento de la normativa de uso del euskera por parte de los organizadores de ambos eventos, y así se les ha informado (al igual que con otros requisitos)».

En el caso del torneo Donosti Cup, tras las interpelaciones de EH Bildu del año pasado, la situación se ha reconducido y la verdad es que la mejora de la presencia del euskera a lo largo del campeonato ha sido remarcable.

Sin embargo, en el caso de Pro Padel League, y según nos explicó la Sra. Oyarbide, «en las reuniones previas al campeonato se destacó a los promotores la importancia de la presencia del euskera». «Vista la escasa presencia del euskera en los carteles publicitarios, desde Donostia Kirolak se realizará una primera valoración y, posteriormente, se realizará una puesta en común con los promotores para contrastar el uso del euskera».

Pues bien, según nos trasladan los ciudadanos presentes, en el campeonato de pádel celebrado en la Sociedad Real de Tennis de San Sebastián la presencia del euskera ha sido insignificante: no ha habido ni una palabra en euskera. Al parecer, está confirmado que el año que viene, el Pro Padel League se celebrará también en San Sebastián.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a ejecutar la ordenanza municipal relativa al uso del euskera y a establecer los medios necesarios para tal fin.

- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari emandako dirulaguntzen jarraipena” egin dezala onuradunek bete beharreko baldintzak betetzen dituztela bermatzeko, tartean euskararen inguruko betebeharrak. Eta, hala ezean, neurriak har ditzala bestelako eskakizunak betetzen ez direnean gertatzen den bezala.
- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar un seguimiento de las subvenciones concedidas para garantizar el cumplimiento de los requisitos que deben cumplir los beneficiarios, entre los que se encuentran las obligaciones relativas al uso del euskera. Y que, en caso contrario, adopte medidas, como ocurre cuando se incumplen otros requisitos.

Donostian, 2025eko uztailaren 18an

San Sebastián, a 18 de julio de 2025

Itziar Iturri Arrazola
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Itziar Iturri Arrazola
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Itziar Iturri Arrazola andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Iñaki Gabarain Gaztelumendi jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Itziar Iturri Arrazola, D.^a Arantza González García, D.^a Vanessa Vélez de Pablos y D. Iñaki Gabarain Gaztelumendi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIO (1), PP, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

(1) ABSTENCIÓN, PP, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.12. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Donostiako kaiko arrapalaren erabilera eta nautikoko jaitsierak mugatzen dituzten erabakiei buruzkoa.

II.2.12. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre las decisiones que limitan el uso de la rampa el muelle donostiarra y las bajadas náuticas.

“Araudiko 98. artikulua oinarri, kontrol mozio hau aurkezten du, Udaltzatzen azter dadin. Mozioa 2025eko uztaileko Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción de control, para que su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación tratada el julio de 2025 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFIKAZIOA

Donostia itsasoari begira garatu da, itsasoari emana. Itsasora zabaldu gara eta itsasoak egin gaitu. Eta hiriaren berezko ezaugarri hori ezin da ulertu kaia eta ingurua kontuan hartu gabe. Ondare kulturalaren gordailu, kultur transmisiorako espazioa. Donostiako kaia gure nortasunaren parte da, ekonomiak eta kulturak elkarri eskua eman dioten lekua, baina guztiaren gainetik, edo horregatik guztiagatik, bizileku bat da. Erabilera anitzeko ingurunea. Lanerako, arrantzan egiteko, bainatzeko edo jolasteko erabili izan dena. Eta, hain zuzen ere, erabilera desberdinen osagarritasunak egin du berezi Donostiako kaia.

Azken hamarkadetan, ordea, hori aldatzen joan da. Arrantza-jardura erabat desagertu da, eremu osoak pribatizatu eta hesitu dira, eta bainatzea ere debekatuta dago, besteak beste. Egia esan, urteak dira kaian bainatzea debekatuta dagoela, bai Donostian, bai euskal kostaldeko gainerako portuetan. Aitzitik, herri gehienetan, guztietan ez bada, gai izan dira alternatibak bilatu eta bainurako aukera mantentzeko. Ez da Donostiaren kasua, eta aurtengo ekainean, berriro ere, kaian bainatzeko arau berri bat ezarri da. Ez hori bakarrik, izan ere, orain ezin da itsasora sarbide nagusia den

JUSTIFICACIÓN

San Sebastián se ha desarrollado de cara al mar, dedicada al mar. Nos hemos abierto al mar y el mar nos ha convertido en lo que hoy somos. Y esta característica intrínseca de la ciudad no puede entenderse sin tener en cuenta el muelle y su entorno: se trata de un depósito del patrimonio cultural, de un espacio para la transmisión cultural. El muelle donostiarra forma parte de nuestra identidad, es un lugar donde la economía y la cultura han ido de la mano; pero, por encima de todo, o por todo ello, es un lugar de donde viven personas; se trata de un entorno polivalente, empleado para el trabajo, la pesca, el baño o el juego. Y es precisamente la complementariedad de los diferentes usos la que ha singularizado el muelle donostiarra.

Sin embargo, esto ha ido cambiando en las últimas décadas, con la desaparición total de la actividad pesquera, la privatización y vallado de todas las zonas y la prohibición del baño, entre otras. Lo cierto es que el baño en el muelle está prohibido desde hace años, tanto en San Sebastián como en el resto de puertos de la costa vasca. Pero, en la mayoría de municipios, si no en todos, han sido capaces de buscar alternativas y mantener la posibilidad del baño. No es el caso de San Sebastián, donde en junio de este año se ha vuelto a establecer una nueva norma que

arrapalan ere egon. Eta horretarako argudiatzen den arrazoia segurtasuna da. Argudio hori erabili du Eusko Jaurlaritzako Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak Donostiako kaiko arrapalarako sarbidea behin betiko mugatzeko, hau da, "kokalekuaren arriskugarritasuna", eta aurrerantzean portu- eta larrialdi-zerbitzuek eta itsas jarduera pribatuek baino ezingo dute erabili.

Erakunde publikoen betebeharra da herritarren segurtasuna bermatzea, baina kasu honetan argudio hori ulertezina da, inork ez baitu gogoratzen inguru hori arriskutsutzat jotzeko moduko gertakari larririk.

Kirol-jarduera nautikoei dagokienez, beti egon dira ikastaroak (bela, piraguismoa...), eta horrela izan behar du. Baina azken urteetan ikastaroen kopurua hazi izana ez da arrazoia arrapalaren gainerako erabilerak mugatzeko. Beti egon dira ikastaroak, eta beti egon da elkarbizitza jarduera horietan parte hartzen zuten lagunen eta gainerako herritarren artean. Eta ziur gaude aurrerantzean ere posible izango dela bizikidetza hori.

Erakundeen ardura da kaiaren erabilera arautzea, hau da, segurtasuna eta, batez ere, elkarbizitza bermatzea, guztiok kaiaz gozatzeko aukera izan dezagun. Euskal Autonomia Erkidegoko Portuei eta Itsas Garraioari buruzko 2/2018 Legeak bereziki azpimarratzen du EAEko "portu askoren hiri-izaera", eta, horri dagokionez, adierazten da Legea "portuko jardueraren eta portuetako udalerrri eta hirietako eguneroko jardueraren arteko ezinbesteko bizikidetza baketsuan" oinarritzen dela; hau da, portuetako

prohíbe el baño en el muelle. No solo eso, sino que ahora se prohíbe también permanecer en la rampa que sirve de principal acceso al mar, esgrimiendo para ello el motivo de la seguridad. Precisamente ese es el argumento empleado —«riesgo de la ubicación»— por la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco para limitar definitivamente el acceso a la rampa del muelle; en adelante, solo podrá ser utilizada tanto por servicios portuarios y de emergencia como por actividades acuáticas privadas.

Es obligación de las instituciones públicas garantizar la seguridad ciudadana, pero en este caso, este argumento es incomprensible, ya que nadie recuerda hechos graves que puedan suponer un peligro para la zona.

En cuanto a las actividades náuticas deportivas, siempre ha habido cursillos (vela, piragüismo...) y así debe ser. Pero el incremento del número de cursillos en los últimos años no es motivo para limitar el resto de usos de la rampa. Siempre ha habido cursillos y siempre ha existido convivencia entre las personas que participaban en estas actividades y el resto de la ciudadanía, y estamos convencidos de que esta convivencia seguirá siendo posible.

Es responsabilidad de las instituciones regular el uso del muelle, es decir, garantizar la seguridad y, sobre todo, la convivencia para que todos podamos disfrutar de dicha zona de la ciudad. La Ley 2/2018 de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco hace especial hincapié en el «carácter urbano de muchos puertos» de la CAPV, señalando al respecto que la Ley se fundamenta en la «necesaria convivencia pacífica entre la actividad portuaria y la actividad cotidiana en

jardueren eta zerbitzuen antolaketa eta kudeaketa bizikidetza horretara bideratuta egongo dela. Baina gaur egun indarrean dagoen araudia helburu hori lortzetik oso urrun dago; aitzitik, azken urteotan ezarritako neurriek giroa gaiztotu baino ez dute egin.

Herritarren askorentzat, Donostiako kaia antzinako izaera publiko eta komunitarioa galtzen ari da. Eta beste horrenbeste gertatzen da Nautiko inguruarekin. “Haren aldamenean itsasora irteten den plataforma donostiarren leku gogokoenetako bat da egonean patxadaz egoteko”. Horrela irakurtzen da Donostia Turismoa atarian. Hala ere, ingurune horren aldizkako itxiera etengabea izan da azken urteetan, eta une honetan bertan ere itxita aurkitzen da.

Donostiako Udalak hainbatetan azaldu duenez, Nautikoko pasabidea eta bertatik itsasora jaisteko dauden bi eskailerak Euskadiko Kirol Portuak (EKP) erakundearen ardura dira, eta 2020an, adibidez, ixteko, haien egoera txarra eta horrek erabiltzaileentzat zekarren arriskua argudiatu zituen. Bost urte geroago, zehazki 2025eko uztailaren 18an, Eusko Jaurlaritzako Elikadura, Landa Garapen, Nekazaritza eta Arrantza Sailak iragarri du eremu hori konpontzeko administrazio-prozedura hasi duela. Lanak burutzeko epea lau hilabetekoa izango da, beraz, uda osoan itxita egongo da.

Bestalde, ingurune honetan hondartzarako beste jaitsiera bat ere itxita dago. Donostiako Erreal Klub Nautikoko eskailerez ari gara. Jakina denez, klub pribatua da eta instalazioetarako

los municipios y ciudades portuarias», es decir, orientando la organización y gestión de las actividades y servicios portuarios a dicha convivencia. No obstante, la normativa actualmente en vigor está muy lejos de alcanzar este objetivo, por el contrario, las medidas implantadas en los últimos años no han hecho sino crispar el ambiente.

Para muchos ciudadanos, el muelle donostiarra está perdiendo su antiguo carácter público y comunitario. Y lo mismo ocurre con el entorno del Náutico. «La plataforma contigua por la que se accede al mar es otro de los lugares predilectos para sentarse, quedarse y mirar a la bahía». Esto es lo que se puede leer en el portal de Donostia Turismo. Sin embargo, el cierre periódico de este acceso ha sido constante en los últimos años y en este momento se encuentra también cerrado.

El Ayuntamiento de San Sebastián ha explicado en varias ocasiones que la pasarela náutica y las dos escaleras de bajada desde ella al mar son competencia de Euskadiko Kirol Portuak (EKP), quien en 2020, por ejemplo, argumentó su mal estado y el riesgo que ello suponía para los usuarios para decretar su cierre. Cinco años después, concretamente el 18 de julio de 2025, el Departamento de Alimentación, Desarrollo Rural, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco ha anunciado el inicio del procedimiento administrativo para la reparación de la zona. El plazo de ejecución de las obras será de cuatro meses, por lo que dicho acceso permanecerá cerrado durante todo el verano.

Por otra parte, en dicho entorno, existe otro acceso a la playa, que también está cerrado: se trata de las escaleras del Real Club Náutico de San Sebastián. Como bien es sabido, se

sarbidea bazkideei mugatua dago. Hala ere, solarium bezala erabiltzen den eremutik Kontxako hondartzara jaisteko pasabidea "igarobide libre" izan da orain arte; hau da, edonor igaro zitekeen, baina ez geratu.

Horrek guztiak gero eta espazio gehiago pribatizatzen ari diren sentsazioa areagotzen du, baita beste interes batzuei arreta gehiago eskaintzen zaiela ere, donostiarren bainuari edo erosotasunari baino.

Horiek horrela, eta erdialdeko bizilagunen eskariei erantzunez, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari bilatu eta sustatu ditzala aurrerantzean ere Donostiako kaiak orain arte izan dituen erabilera desberdinen arteko bizikidetza ahalbidetuko duten neurriak.
2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari abiatu ditzala Donostiako Erreal Klub Nautikoko igarobidea ireki eta bertatik hondartzara jaisteko eskailerak konpontzeko beharrezko izapideak.

Donostian, 2025eko uztailaren 18an

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

trata de un club privado y el acceso a las instalaciones está limitado a socios. No obstante, la zona de paso de bajada a la playa de la Concha desde la zona de solárium ha sido hasta ahora de "paso libre", es decir, todo el mundo podía pasar por allí, pero no permanecer en la zona.

Todo ello no hace más que aumentar la sensación de una privatización cada vez mayor de estos espacios, y de que se priorizan a otros intereses, frente al baño o al confort de la ciudadanía donostiarra.

Por todo ello, y en respuesta a las demandas del vecindario de la zona, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que busque e impulse medidas que permitan la convivencia entre los diferentes usos que se ha venido manteniendo en el muelle donostiarra.
2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a iniciar los trámites necesarios para la reparación de las escaleras, para que, de esta forma, se pueda proceder a la apertura de la pasarela y de las escaleras de acceso a la playa desde el Real Club Náutico de San Sebastián.

San Sebastián, a 18 de julio de 2025

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge

Mota Iglesias jaunak eta Iñigo Garcia Villanueva jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Markel Ormazabal Gaztañaga , D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D. Iñigo García Villanueva, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

12. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

12. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 - (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3- PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 - (8) EAJ/PNV, (8) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3- PP.
ABSTENCIONES: 0.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUERDIKO HAMAHIRUAK ETA

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS TRECE HORAS Y CINCUENTA

BERROGEITA HEMEZORTZI MINUTUTAN
AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK,
IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN
ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN
DUT:

Y OCHO MINUTOS DE LA FECHA
EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO
DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO
CUAL, YO, LA SECRETARIA, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / LA SECRETARIA: